



陳書卷七

西川中鳳崗
氏書印

列傳第一

敬騎常侍姚思廉撰

高祖章皇后

世祖沈皇后

廢帝王皇后

高宗柳皇后

後主沈皇后

張貴妃

周禮王者立后六宮三夫人九嬪二十七世婦八十一御妻以聽天下之內治然受命繼體之主非獨外相佐也蓋亦有內德助焉漢魏已來六宮之職因襲增置代不同矣高祖承微接亂光膺天歷以朴素自處故後宮員位多闕世祖天嘉初詔立後宮員數始置貴妃貴嬪貴姬三人以擬古之三夫人又置淑媛淑儀淑容昭

華昭儀昭容修華修儀修容九人以擬古之九嬪又置婕妤容華充華承徽烈榮五人謂之五職亞於九嬪又置美人才人良人三職其職無員數號為散位世祖性恭儉而嬪嬙多闕高宗後主內職無所改作今之所綴略備此篇

高祖宣皇后章氏諱要兒吳興烏程人也本姓鈕父景明為章氏所養因改焉景明梁代官至散騎侍郎後母蘇嘗遇道士以小龜遺已光采五色曰三年有徵及期后生而紫光照室因失龜所在少聰慧美容儀手爪長五寸色並紅白每有蕃功之服則一爪先拆高祖先娶同郡錢仲芳女早卒後乃聘后后善書計能誦詩及楚辭高祖自廣州南征交趾命后與衡陽王昌隨世祖由海道歸于長城侯景之亂高祖下至豫章后為景所囚景平而高祖為長城縣公后拜夫人及高祖踐祚永定元年立為皇后追贈后父景

基爪

應元

明特進金紫光祿大夫加金章紫綬拜后母蘇安吉縣君二年安吉君卒與后父合葬吳興明年追封后父為廣德縣侯邑五百戶謚曰溫高祖崩后與中書舍人蔡景歷定計祕不發喪召世祖入纂事在蔡景歷及侯安都傳世祖即位尊后為皇太后官曰慈訓廢帝即位尊后為太皇太后光大二年后下令黜廢帝為臨海王命高宗嗣位太建元年尊后為皇太后二年三月丙申崩於極殿時年六十五遺令喪事所須並從儉約諸有饋奠不得用牲牢其年四月群臣上謚曰宣太后祔葬萬安陵后親屬無在朝者唯族兄鈕洽官至中散大夫

太監

世祖沈皇后諱妙容吳興武康人也父法深梁安前中錄事參軍后年十餘歲以梁大同中歸于世祖高祖之討侯景世祖時在吳興景遣使收世祖及后景平乃獲免高祖踐祚永定元年后為臨

川王妃世祖卽位爲皇后追贈后父法深光祿大夫加金章紫綬
封建成縣侯邑五百戶謚曰恭追贈后母高綏安縣君謚曰定廢
帝卽位尊后爲皇太后后宮曰安德時高宗與僕射到仲舉舍人劉
師知等並受遺輔政師知與仲舉恒居禁中參決衆事而高宗爲
揚州刺史與左右三百人入居尚書省師知見高宗權重陰忌之
乃矯勅謂高宗曰今四方無事王可還東府經理州務高宗將出
而諮議毛喜止之曰今若出外便受制於人譬如曹爽願作富家
翁不可得也高宗乃稱疾召師知留之與語使毛喜先入言之於
后后曰今伯宗年幼政事並委三郎此非我意喜又言於廢帝帝
曰此自師知等所爲非朕意也喜出以報高宗高宗因囚師知自
入見后及帝極陳師知之短仍自草敕請畫以師知付廷尉治罪
其夜於獄中賜死自是政無大小盡歸高宗后憂悶計無所出乃

密賂宦者蔣裕令誘建安人張安國使據郡反冀因此以圖高宗
安國事覺並爲高宗所誅時后左右近侍頗知其事后恐連逮黨
與並殺之高宗卽位以后爲文皇后陳亡入隋大業初自長安歸
于江南頃之卒后兄欽隨世祖征伐以功至貞威將軍安州刺史
世祖卽位襲爵建城侯加通直散騎常侍持節會稽等九郡諸軍
事明威將軍會稽太守入爲侍中左衛將軍衛尉卿光大中爲尚
書右僕射尋遷左僕射欽素無技能奉已而已高宗卽位出爲雲
麾將軍義興太守秩中二千石太建元年卒時年六十七贈侍中
特進翊左將軍謚曰成子觀嗣頗有學識官至御史中丞

廢帝王皇后金紫光祿大夫固之女也天嘉元年爲皇太子妃廢
帝卽位立爲皇后廢帝爲臨海王后爲臨海王妃至德中薨后生
臨海嗣王至澤至澤以光大元年爲皇太子太建元年襲封臨海

嗣王尋爲宣惠將軍置佐史陳亡入長安

高宗柳皇后諱敬言河東解人也曾祖世隆齊侍中司空尚書令
貞陽忠武公祖暉有重名於梁代官至祕書監贈侍中中護軍父
偃尚梁武帝女長城公主拜駙馬都尉大寶中爲鄱陽太守卒官
后時年九歲幹理家事有若成人侯景之亂后與弟盼往江陵依
梁元帝元帝以長城公主之故待遇甚厚及高宗赴江陵元帝以
后配焉承聖二年后生後主於江陵明年江陵陷高宗遷于關右
后與後主俱留穰城天嘉二年與後主還朝后爲安成王妃高宗
卽位立爲皇后后美容身長七尺二寸手垂過膝初高宗居鄉
里先娶吳興錢氏女及卽位拜爲貴妃甚有寵后傾心下之每尚
方供奉之物其上者皆推於貴妃而已御其次焉高祖崩始興王
叔陵爲亂後主賴后與樂安君吳氏救而獲免事在叔陵傳後主

卽位尊后爲皇太后宮曰弘範當是之時新失淮南之地隋師臨
江又國遭大喪後主病瘡不能聽政其誅叔陵供大行喪事邊境
防守及百司衆務雖假以後主之命實皆決之於后後主病愈乃
歸政焉陳亡入長安大業十一年薨於東都年八十三葬洛陽之
却山后性謙謹未嘗以宗族爲請雖衣食亦無所分遺弟盼太建
中尚世祖女富陽公主拜駙馬都尉後主卽位以帝舅加散騎常
侍盼性愚戇使酒嘗因醉乘馬入殿門爲有司所劾坐免官卒於
家贈侍中中護軍后從祖弟莊清警有鑒識太建末爲太子洗馬
掌東宮管記後主卽位稍遷至散騎常侍衛尉卿禎明元年轉右
衛將軍兼中書舍人領雍州大中正自盼卒後太后宗屬唯莊爲
近兼素有名望由是深被恩遇尋遷度支尚書陳亡入隋爲岐州
司馬

御覽作過江茶
毘陵天淨寺為
尼名觀音

後主沈皇后諱菱華儀同三司望蔡貞憲侯君理女也母即高祖
女會稽穆公主主早亡時后尚幼而毀瘠過甚及服畢每至歲時
朔望恒獨坐涕泣哀動左右内外咸敬異焉太建三年納為皇太
子妃後主即位立為皇后后性端靜寡嗜慾聰敏彊記涉獵經史
工書翰初後主在東宮而后父君理卒后居憂處於別殿哀毀逾
禮後主遇后既薄而張貴妃寵傾後宮後宮之政並歸之后澹然
未嘗有所忌怨而居處儉約衣服無錦繡之飾左右近侍纔百許
人唯尋閱圖史誦佛經為事陳亾與後主俱入長安及後主薨后
自為哀辭文甚酸切隋煬帝每所巡幸恒令從駕及煬帝為宇文
化及所害后自廣陵過江還鄉里不知所終后無子養孫姬子胤
為已子后宗族多有顯官事在君理傳后叔君公自梁元帝敗後
常在江陵禎明中與蕭嘽蕭巖率眾叛隋歸朝後主擢為太子詹

事君公博學有才辯善談論後主深器之陳亡隋文帝以其叛已
命斬于建康

後張貴
妃麗華
為高類
不殺廣才
恨之而云
廣命何
廣之恨
此名也
之不信
此

後主張貴妃名麗華兵家女也家貧父兄以織席為事後主為太
子以選入宮是時龔貴嬪為良娣貴妃年十歲為之給使後主見
而說焉因得幸遂有娠生太子深後主即位拜為貴妃性聰惠甚
被寵遇後主每引貴妃與賓客遊宴貴妃薦諸宮女預焉後宮等
咸德之競言貴妃之善由是愛傾後宮又好厭魅之術假鬼道以
惑後主置淫祀於宮中聚諸妖巫使之鼓舞因參訪外事人間有
一言一事妃必先知之以白後主由是益重妃内外宗族多被引
用及隋軍陷臺城妃與後主俱入于井隋軍出之晉王廣命斬貴

妃勝於青溪中橋

史臣侍中鄭國公魏徵考覽記書參詳故老云後主初即位以始

興王叔陵之亂被傷。臥于承香閣下。時諸姬並不得進。唯張貴妃侍焉。而柳太后猶居栢梁殿。卽皇后之正殿也。後主沈皇后素無寵。不得侍疾。別居求賢殿。至德二年。乃於光嚴殿前起臨春結綺望仙三閣。閣高數丈。竝數十間。其窗牖壁帶懸楣欄檻之類。並以沈檀香木爲之。又飾以金玉。間以珠翠。外施珠簾。內有寶牀寶帳。其服玩之屬。瑰奇珍麗。近古所未有。每微風暫至。香聞數里。朝日初照。光映後庭。其下積石爲山。引水爲池。植以奇樹。雜以花藥。後主自居臨春閣。張貴妃居結綺閣。龔孔二貴嬪居望仙閣。並復道交相往來。又有王李二美人。張薛二淑媛。袁昭儀。何婕妤。江修容等七人。並有寵。遞代以遊其上。以宮人有文學者。袁大捨等爲女學士。後主每引賓客對貴妃等遊宴。則使諸貴人及女學士與狎客共賦新詩。互相贈答。採其尤豔麗者。以爲曲詞。被以新聲。選宮

女有容色者。以千百數。令習而誦之。分部迭進。持以相樂。其曲有玉樹後庭花。臨春樂等。大指所歸皆美張貴妃。孔貴嬪之容色也。其略曰。璧月夜夜滿。瓊樹朝朝新。而張貴妃髮長七尺。鬢黑如漆。其光可鑒。特聰惠有神采。進止閑暇。容色端麗。每瞻視。矚目光采溢目。照映左右。常於閣上靚粧。臨于軒檻。官中遙望。飄若神仙。才辯彊記。善候人主顏色。是時後主怠於政事。百司啓奏。並因宦者蔡脫兒。李善度進請。後主置張貴妃於膝上。共決之。李蔡所不能記者。貴妃並爲條疏。無所遺脫。由是益加寵異。冠絕後庭。而後宮之家。不遵法度。有挂於理者。但求哀於貴妃。貴妃則令李蔡先啓其事。而後從容爲言之。大臣有不從者。亦因而譖之。所言無不聽。於是張孔之勢。薰灼四方。大臣執政。亦從風而靡。闈宦便佞之徒。內外交結。轉相引進。賄賂公行。賞罰無常。綱紀替亂矣。

史臣曰詩表關雎之德易著乾坤之基然夫婦之際人道之大倫也若夫作儷天則變贊王化則宣太后有其懿焉

後主紀及此傳魏都公之說未知思慮作史臣
自有此耶抑後人可增益也若出思慮則已
為諱惡之義而以都公証其事之荒淫此亦
史家之一法

十六晚

陳書卷七 列傳第一 終

魏州中鳳閣
氏雷國南

陳書卷八

魏州中鳳閣
氏雷國南

列傳第二

杜僧明

周文育

子寶安

侯安都

杜僧明字弘照廣陵臨澤人也形貌眇小而膽氣過人有勇力善
騎射梁大同中盧安興為廣州南江督護僧明與兄天合及周文
育並為安興所啓請與俱行頻征徠獠有功為新州助防天合亦
有材幹預在征伐安興死僧明復副其子子雄及交州土豪李賁
反逐刺史蕭諮諮奔廣州臺遣子雄與高州刺史孫罔討賁時春
草已生瘴癘方起子雄請待秋討之廣州刺史新渝侯蕭映不聽
蕭諮又促之子雄等不得已遂行至合浦死者十六七眾並憚役

杜周皆降
將也高祖
倚之安都
敗而釋之
此高祖之
大度也如
都殺高祖
之子以在
世祖而不
不多子賜
死

潰散禁之不可乃引其餘兵退還蕭諮啓子雄及岡與賊交通逗
留不進梁武帝勅於廣州賜死子雄弟子略子烈並雄豪任俠家
屬在南江天合謀於衆曰盧公累代待遇我等亦甚厚矣今見枉
而死不能爲報非丈夫也我弟僧明萬人之敵若圍州城召百姓
誰敢不從城破斬二侯祭孫盧然後待臺使至束手詣廷尉死猶
勝生縱其不捷亦無恨矣衆咸慷慨曰是願也唯足下命之乃與
周文育等率衆結盟奉子雄弟子略爲主以攻刺史蕭映子略頃
城南天合頓城北僧明文育分據東西吏人並應之一日之中衆
至數萬高祖時在高要聞事起率衆來討大破之殺天合生擒僧
明及文育等高祖並釋之引爲主帥高祖征交阯及討元景仲僧
明文育並有功侯景之亂俱隨高宗入援京師高宗於始興破蘭
裕僧明爲前鋒擒裕斬之又與蔡路養戰於南野僧明馬被傷高

祖馳往救之以所乘馬授僧明僧明乘馬與數十人復進衆皆披
靡因而乘之大敗路養高州刺史李遷仕又據大臯入瀨石以逼
高祖高祖遣周文育爲前軍與僧明擊走之遷仕與寧都人劉季
尚併力將襲南康高祖又令僧明與文育等拒之相持連戰百餘
日卒擒遷仕送于高祖軍及高祖下南康留僧明頓西昌督安成
廬陵二郡軍事元帝承制授假節清野將軍新州刺史臨江縣子
邑三百戶侯景遣于慶等寇南江高祖頓豫章會僧明爲前驅所
向克捷高祖表僧明爲長史仍隨東討軍至蔡洲僧明率麾下燒
賊水門大艦及景平以功除員外散騎常侍明威將軍南兗州刺
史進爵爲侯增邑并前五百戶仍領晉陵太守承聖二年從高祖
北圍廣陵加使持節遷通直散騎常侍平北將軍餘如故荊州陷
高祖使僧明率吳明徹等隨侯瑱西援於江州病卒時年四十六

贈散騎常侍謚曰威世祖卽位追贈開府儀同三司天嘉二年配享高祖廟庭子晉嗣

周文育字景德義興陽羨人也少孤貧本居新安壽昌縣姓項氏名猛奴年十一能反覆游水中數里跳高五六尺與羣兒聚戲衆莫能及義興人周蒼爲壽昌浦口戍主見而奇之因召與語文育對曰母老家貧兄弟並長大困於賦役蒼哀之乃隨文育至家就其母請文育養爲己子母遂與之及蒼秩滿與文育還都見於太子詹事周捨請製名字捨因爲立名文育字景德命兄子弘讓教之書計弘讓善隸書寫蔡邕勸學及古詩以遺文育文育不之省也謂弘讓曰誰能學此取富貴但有大槩耳弘讓壯之教之騎射文育大悅司州刺史陳慶之與蒼同郡素相善啓蒼爲前軍軍主慶之使蒼將五百人往新蔡懸瓠慰勞白水蠻蠻謀執蒼以入魏

事覺蒼與文育拒之時賊徒甚盛一日之中戰數十合文育前鋒陷陣勇冠軍中蒼於陣戰死文育馳取其尸賊不敢逼及夕各引去文育身被九創創愈辭請還葬慶之壯其節厚加贈遺而遣之葬訖會盧安興爲南江督護啓文育同行累征徕獠所在有功除南海令安興死後文育與杜僧明攻廣州爲高祖所敗高祖赦之語在僧明傳後監州王勸以文育爲長流令深被委任勸被伐文育欲與勸俱下至大庾嶺詣卜者卜者曰君北下不過作令長南人則爲公侯文育曰足錢便可誰望公侯卜人又曰君須更當暴得銀至二千兩若不見信以此爲驗其夕宿逆旅有賈人求與文育博文育勝之得銀二千兩旦日辭勸勸問其故文育以告勸乃遣之高祖在高要聞其還也大喜遣人迎之厚加賞賜分麾下配焉高祖之討侯景文育與杜僧明爲前軍克蘭裕援歐陽頎皆有

功高祖破蔡路養於南野文育為路養所圍四面數重矢石雨下
 所乘馬死文育右手搏戰左手解鞍潰圍而出因與杜僧明等相
 得并力復進遂大敗之高祖乃表文育為府司馬李遷仕之據大
 臯遣其將杜平虜入瀨石魚梁作城高祖命文育擊之平虜棄城
 走文育據其城遷仕聞平虜敗留老弱於大臯悉選精兵自將以
 攻文育其鋒甚銳軍人憚之文育與戰遷仕稍却相持未解會高
 祖遣杜僧明來援別破遷仕水軍遷仕眾潰不敢過大臯直走新
 淦梁元帝授文育假節雄信將軍義州刺史遷仕又與劉季尚謀
 拒義軍高祖遣文育與侯安都杜僧明徐度杜稜築城於白口拒
 之文育頻出與戰遂擒遷仕高祖發自南康遣文育將兵五千開
 通江路侯景將王伯醜據豫章文育擊走之遂據其城累前後功
 除游騎將軍員外散騎常侍封東遷縣侯邑五百戶高祖軍至白

茅灣命文育與杜僧明常為軍鋒平南陵鵲頭諸城及至姑孰與
 景將侯子鑿戰破之景平授通直散騎常侍改封南移縣侯邑一
 千戶拜信義太守累遷南丹陽蘭陵晉陵太守智武將軍散騎常
 侍高祖誅王僧辯命文育督眾軍會世祖於吳興圍杜龕克之又
 濟江襲會稽太守張彪得其郡城及世祖為彪所襲文育時頓城
 北香巖寺世祖夜往趨之因共立柵項之彪又來攻文育悉力苦
 戰彪不能克遂破平彪高祖以侯瑱擁據溫州命文育討之仍除
 都督南豫州諸軍事武威將軍南豫州刺史率兵取淦城未克徐
 嗣徽引齊寇渡江據蕪湖詔徵文育還京嗣徽等列艦於青墩至
 于七磯以斷文育歸路及夕文育鼓噪而發嗣徽等不能制至旦
 反攻嗣徽嗣徽驍將鮑瑛獨以小艦殿軍文育乘單舫艦與戰跳
 入艦斬瑛仍牽其艦而還賊眾大駭因留船蕪湖自丹陽步上時

按瑛傳溫
 江應作江

高祖拒嗣徽於白城。適與文育大會。將戰。風急。高祖曰：兵不逆風。文育曰：事急矣。當決之。何用古法？抽槊上馬而進。衆軍從之。風亦尋轉。殺傷數百人。嗣徽等移營莫府山。文育徙頓對之。頻戰。功最加。平西將軍進爵壽昌縣公。并給鼓吹一部。廣州刺史蕭勃舉兵踰嶺。詔文育督衆軍討之。時新吳洞主余孝頃舉兵應勃。遣其弟孝勸守郡城。自出豫章據于石頭。勃使其子孜將兵與孝頃相會。又遣其別將歐陽頎頓軍苦竹灘。傳泰據墟口城以拒官軍。官軍船少。孝頃有舫艦三百餘乘。在上牢。文育遣軍主焦僧度、羊東潛軍襲之。悉取而歸。仍於豫章立柵。時官軍食盡。並欲退還。文育不許。乃使人間行遺周迪書。約爲兄弟。并陳利害。迪得書甚喜。許饋糧餉。於是文育分遣老小乘故船舫。沿流俱下。燒豫章郡所立柵。僞退。孝頃望之。大喜。因不設備。文育由間道兼行。信宿達。

芊韶、芊韶上流。則歐陽頎、蕭勃下流。則傳泰。余孝頃、文育據其中間。築城饗士。賊徒大駭。歐陽頎乃退入泥溪。作城自守。文育遣嚴威將軍周鐵虎與長史陸山才襲頎。擒之。於是盛陳兵甲。與頎乘舟而讎。以巡傳泰城下。因而攻。泰克之。蕭勃在南康聞之。衆皆股慄。莫能自固。其將譚世遠斬勃欲降。爲人所害。世遠軍主夏侯明徹持勃首以降。蕭孜、余孝頃猶據石頭。高祖遣侯安都助文育攻之。孜降。文育、孝頃退走。新吳廣州平。文育還頓豫章。以功授鎮南將軍、開府儀同三司、都督江廣衡交等州諸軍事、江州刺史。王琳擁據上流。詔命侯安都爲西道都督。文育爲南道都督。同會武昌。與王琳戰於沌口。爲琳所執。後得逃歸。語在安都傳。尋授使持節、散騎常侍、鎮南將軍、開府儀同三司、壽昌縣公。給鼓吹一部。及周迪破余孝頃。孝頃子公颺弟孝勸猶據舊柵。扇動南土。高祖復遣

文育及周迪黃法蕘等討之。豫章內史熊曇朗亦率軍來會。衆且萬人。文育遣吳明徹爲水軍。配周迪運糧。自率衆軍入象牙江城於金口。公颺領五百人僞降。謀執文育。事覺。文育囚之。送于京師。以其部曲分隸衆軍。乃捨舟爲步軍。進據三陂。王琳遣將曹慶部兵二千人以救。勸慶分遣主帥常衆愛與文育相拒。自帥所領徑攻周迪。吳明徹軍迪等敗績。文育退據金口。熊曇朗因其失利。謀害文育。以應衆愛。文育監軍孫白象頗知其事。勸令先之。文育曰：「不可。我舊兵少。客軍多。若取曇朗。人人驚懼。亡立至矣。不如推心以撫之。初周迪之敗也。棄船走。莫知所在。及得迪書。文育喜。齎示曇朗。曇朗害之於座。時年五十一。高祖聞之。卽日舉哀。贈侍中司空。謚曰忠愍。初文育之據三陂。有流星墜地。其聲如雷。地陷方一丈。中有碎炭數斗。又軍市中忽聞小兒啼。一市並驚聽之。在上

下軍人掘得棺。長三尺。文育惡之。俄而迪敗。文育見殺。天嘉二年。有詔配享高祖廟庭。子寶安嗣。文育本族兄景曜。因文育官至新安太守。

寶安字安民。年十餘歲。便習騎射。以貴公子。驕蹇遊逸。好狗馬。樂馳騁。靡衣媮食。文育之爲晉陵。以征討不遑之郡。令寶安監知郡事。尤聚惡少年。高祖患之。及文育西征。敗績。繫於王琳。寶安便折節讀書。與士君子遊。綏御文育士卒。甚有威惠。除員外散騎侍郎。文育歸。復除貞威將軍。吳興太守。文育爲熊曇朗所害。徵寶安還。起爲猛烈將軍。領其舊兵。仍令南討。世祖卽位。深器重之。寄以心膂。精卒利兵。多配焉。及平王琳。頗有功。周迪之破。熊曇朗寶安南入。窮其餘燼。天嘉二年。重除雄信將軍。吳興太守。襲封壽昌縣公。三年。征留異。爲侯安都前軍。異平。除給事黃門侍郎。衛尉卿。四年。

授持節都督南徐州諸軍事貞毅將軍南徐州刺史徵爲左衛將軍加信武將軍尋以本官領衛尉卿又進號仁威將軍天康元年卒時年二十九贈侍中左衛將軍謚曰成子碧嗣寶安卒後碧亦爲偏將征歐陽紇平定淮南並有功封江安縣伯邑四百戶歷晉陵定遠二郡太守太建九年卒時年二十四贈電威將軍

侯安都字成師始興曲江人也世爲郡著姓父文捍少仕州郡以忠謹稱安都貴後官至光祿大夫始興內史秩中二千石安都工隸書能鼓琴涉獵書傳爲五言詩亦頗清靡兼善騎射爲邑里雄豪梁始興內史蕭子範辟爲主簿侯景之亂招集兵甲至三千人高祖入援京邑安都引兵從高祖攻蔡路養破李遷仕克平侯景並力戰有功元帝授猛烈將軍通直散騎常侍富川縣子邑三百戶隨高祖鎮京口除蘭陵太守高祖謀襲王僧辯諸將莫有知者

唯與安都定計仍使安都率水軍自京口趨石頭高祖自率馬步從江乘羅落會之安都至石頭北棄舟登岸僧辯弗之覺也石頭城北接崗阜雉堞不甚危峻安都被甲帶長刀軍人捧之投於女垣內衆隨而入進逼僧辯臥室高祖大軍亦至與僧辯戰于聽事前安都自內閣出腹背擊之遂擒僧辯紹泰元年以功授使持節散騎常侍都督南徐州諸軍事仁威將軍南徐州刺史高祖東討杜龕安都留臺居守徐嗣徽任約等引齊寇入據石頭游騎至于關下安都閉門偃旗幟示之以弱令城中曰登陴看賊者斬及夕賊收軍還石頭安都夜令士卒密營禦敵之具將旦賊騎又至安都率甲士三百人開東西掖門與戰大敗之賊乃退還石頭不敢復逼臺城及高祖至以安都爲水軍於中流斷賊糧運又襲秦郡破嗣徽柵收其家口并馬驢輜重得嗣徽所彈琵琶及所養鷹遣

信餉之曰昨至弟住處得此今以相還嗣徽等見之大懼尋而請
和高祖聽其還北及嗣徽等濟江齊之餘軍猶據採石守備甚嚴
又遣安都攻之多所俘獲明年春詔安都率兵鎮梁山以備齊徐
嗣徽等復入丹陽至湖熟高祖追安都還率馬步拒之於高橋又
戰於耕壇南安都率十二騎突其陣破之生擒齊儀同乞伏無勞
又刺齊將東方老墮馬會賊騎至救老獲免賊北渡蔣山安都又
與齊將王敬寶戰於龍尾使從弟曉軍主張纂前犯其陣曉被槍
墜馬張纂死之安都馳往救曉斬其騎士十一人因取纂尸而還
齊軍不敢逼高祖與齊軍戰於莫府山命安都領步騎千餘人自
白下橫擊其後齊軍大敗安都又率所部追至攝山俘獲首虜不
可勝計以功進爵爲侯增邑五百戶給鼓吹一部又進號平南將
軍改封西江縣公仍都督水軍出豫章助豫州刺史周文育討蕭

勃安都未至文育已斬勃并擒其將歐陽頎傅泰等唯余彥頃與
勃子孜猶據豫章之石頭作兩城彥頃與孜各據其一又多設船
艦夾水而陣安都至乃銜枚夜燒其艦文育率水軍安都領步騎
登岸結陣彥頃俄斷後路安都乃令軍士多伐松木豎柵列營漸
進頻戰屢克孜乃降彥頃奔歸新吳請入子爲質許之師還以功
進號鎮北將軍加開府儀同三司仍率衆會於武昌與周文育西
討王琳將發王公已下餞於新林安都躍馬渡橋人馬俱墮水中
又坐榻內墜於櫓井時以爲不祥至武昌琳將樊猛棄城走文育
亦卽豫章至時兩將俱行不相統攝因部下交爭稍不平軍至郢
州琳將潘純陁於城中遙射官軍安都怒進軍圍之未能克而王
琳至于奔口安都乃釋郢州悉衆往沌口以禦之遇風不得進琳
據東岸官軍據西岸相持數日乃合戰安都等敗績安都與周文

陳允錫云及育囚于
王琳之見高臣及
安都傳而文育傳
不書一體也

育徐敬成並爲琳所囚。琳搃以一長鎖繫之，置於船下，令所親官者王子晉掌視之。琳下至湓城白水浦，安都等甘言許厚賂子晉。子晉乃僞以小船依艖而釣，夜載安都、文育、敬成上舫，入深草中，步投官軍。還都，自劾，詔並赦之，復其官爵。尋爲丹陽尹，出爲都督南豫州諸軍事，鎮西將軍，南豫州刺史，令繼周文育攻余孝勸。及王琳將曹慶常衆愛等，安都自宮亭湖出松門，躡衆愛後，文育爲熊曇朗所害，安都回取大艦，值琳將周昺、周協南歸，與戰破之。生擒昺、協，孝勸弟孝猷率部下四千家欲就王琳，遇昺、協敗，乃詣安都降。安都又進軍於禽奇洲，破曹慶常衆愛等，焚其船艦，衆愛奔于廬山，爲村人所殺，餘衆悉平。還軍至南皖，而高祖崩，安都隨世祖還朝，仍與羣臣定議，翼奉世祖時世祖謙讓弗敢當。太后又以衡陽王故未肯下令，羣臣猶豫不能決。安都曰：「今四方未定，何暇

及遠臨川王有功天下，須共立之。今日之事，後應者斬。」便按劍上殿，白太后出璽，又手解世祖髮，推就喪次。世祖卽位，遷司空，仍爲都督南徐州諸軍事，征北將軍，南徐州刺史，給扶。王琳下至柵口，大軍出頓蕪湖，時侯瑱爲大都督，而指麾經略，多出安都。天嘉元年，增邑千戶。及王琳敗走入齊，安都進軍湓城，討琳餘黨，所向皆下，仍別奉中旨，迎衡陽獻王昌。初，昌之將入也，致書於世祖，辭甚不遜。世祖不懌，乃召安都，從容而言曰：「太子將至，須別求一番，吾其老焉。」安都對曰：「自古豈有被代天子？臣愚不敢奉詔。」因請自迎昌。昌濟漢而薨，以功進爵清遠郡公，邑四千戶。自是威名甚重，羣臣無出其右。安都父文捍爲始興內史，卒於官。世祖徵安都還京，師爲發喪，尋起復本官，贈其父散騎常侍，金紫光祿大夫，拜其母爲清遠國太夫人。仍迎還都，母固求停鄉里，上乃下詔，改桂陽之

汝城縣爲廬陽郡分衡州之始興安遠二郡合三郡爲東衡州以
安都從弟曉爲刺史安都第三子秘年九歲上以爲始興內史並
令在鄉侍養其年改封安都桂陽郡公王琳敗後周兵入據巴湘
安都奉詔西討及留異擁據東陽又奉詔東討異本謂臺軍由錢
塘江而上安都乃步由會稽之諸暨出于永康異大恐奔桃枝嶺
處嶺谷間於巘口豎柵以拒王師安都作連城收異躬自接戰爲
流矢所中血流至踝安都乘輦軍容止不變因其山壠之勢迮
而爲堰天嘉三年夏潦水漲滿安都引船入堰起樓艦與異城等
放拍碎其樓雉異與第二子忠臣脫身奔晉安安都虜其妻子盡
收其人馬甲仗振旅而歸以功加侍中征北大將軍增邑并前五
千戶仍還本鎮其年吏民詣闕表請立碑頌美安都功績詔許之
自王琳平後安都勲庸轉大又自以功安社稷漸用驕矜數招聚

收應攻

進

文武之士或射馭馳騁或命以詩賦第其高下以差次賞賜之文
士則褚胤馬樞陰鏗張正見徐伯陽劉刪祖孫登武士則蕭摩訶
裴子烈等並爲之賓客齋內動至千人部下將帥多不遵法度檢
問收攝則奔歸安都世祖性嚴察深銜之安都弗之改日益驕橫
每有表啓封訖有事未盡乃開封自書之云又啓某事及侍讌酒
酣或箕踞傾倚嘗陪樂遊襍飲乃白帝曰何如作臨川王時帝不
應安都再三言之帝曰此雖天命抑亦明公之力宴訖又啓便借
供帳水飾將載妻妾於御堂歡會世祖雖許其請甚不憚明日安
都坐於御坐賓客居羣臣位稱觴上壽初重雲殿災安都率將士
帶甲入殿帝甚惡之自是陰爲之備又周迪之反朝望當使安都
討之帝乃使吳明徹討迪又頻遣臺使案問安都部下檢括亡叛
安都內不自安三年冬遣其別駕周弘實自託於舍人蔡景歷并

珍史珮文

陳三此豈當

又云痕駭至
此天春生
鑿也

問省中事。景歷錄其狀具奏之。希旨稱安都謀反。世祖慮其不受制。明年春乃除安都為都督江吳二州諸軍事。征南大將軍江州刺史。自京口還都。部伍入于石頭。世祖引安都醢於嘉德殿。又集其部下將帥會于尚書朝堂。於坐收安都囚于嘉德西省。又收其將帥盡奪馬仗而釋之。因出舍人蔡景歷表以示於朝。乃詔曰。昔漢厚功臣。韓彭肇亂。晉倚蕃牧。敦約稱兵。託六尺於龐萌。野心竊發。寄股肱於霍禹。凶謀潛構。追惟往代。挺逆一揆。永言自古。患難同規。侯安都素乏遙圖。本慙令德。幸屬興運。預奉經綸。拔跡行間。假之毛羽。推於偏帥。委以馳逐。位極三槐。任居四嶽。名器隆赫。禮數莫儔。而志唯矜已。氣在陵上。招聚逋逃。窮極輕狡。無賴無行。不畏不恭。受朕專征。剽掠一逞。推轂所鎮。哀歛無厭。寄以徐蕃。接鄰齊境。貿遷禁貨。鬻賣居民。推埋發掘。毒流泉壤。睚眦僵尸。罔顧彝

將帥

憲朕以爰初構。終頗著功績。飛驂代邸。預定嘉謀。所以淹抑有司。每懷遵養。杜絕百辟。日望自新。欵襟期於話言。推丹赤於造次。策馬甲第。羽林息警。置酒高堂。陛戟無衛。何嘗內隱片嫌。去柏人而勿宿。外協猜防。人成臯而不留。而勃戾不悛。驕暴滋甚。招誘文武。密懷異圖。去年十二月十一日。獲中書舍人蔡景歷啓。稱侯安都去月十日。遣別駕周弘實來景歷私省宿。訪問禁中。具陳反計。朕猶加隱忍。待之如初。爰自北門。遷授南服。受命經停。姦謀益露。今者欲因初鎮。將行不軌。此而可忍。孰不可容。賴社稷之靈。近侍誠慙。醜情彰暴。逆節顯聞。外可詳案舊典。速正刑書。止在同謀。餘無所問。明日於西省賜死。時年四十四。尋有詔宥其妻子家口。葬以士禮。喪事所須。務加資給。初高祖在京城。嘗與諸將醢杜僧明。周文育。侯安都為壽。各稱功伐。高祖曰。卿等悉良將也。而並有所短。

陳之安都殺衛陽其死也

杜公志大而識闇狎於下而驕於尊矜其功不收其拙周侯交不擇人而推心過差居危履險猜防不設侯郎傲誕而無慝輕佻而肆志並非全身之道卒皆如其言安都長子敦年十二為員外散騎侍郎天嘉二年墮馬卒追謚桂陽國愍世子大建三年高宗追封安都為陳集縣侯邑五百戶子亶為嗣安都從弟曉累從安都征討有功官至員外散騎常侍明威將軍東衡州刺史懷化縣侯邑五百戶天嘉三年卒年四十一

情

陳書卷八 列傳第二 終

十のの燈下

西川中鳳園 氏雷應開甫

陳書卷九

列傳第三

侯瑱

歐陽頎

子紇

吳明徹

裴子烈

侯瑱字伯玉巴西充國人也父弘遠世為西蜀酋豪蜀賊張文萇據白崖山有眾萬人梁益州刺史鄱陽王蕭範命弘遠討之弘遠戰死瑱固請復讐每戰必先鋒陷陣遂斬文萇由是知名因事範範委以將帥之任山谷夷獠不賓附者竝遣瑱征之累功授輕車府中兵參軍晉康太守範為雍州刺史瑱除超武將軍馮翊太守範遷鎮合肥瑱又隨之侯景圍臺城範乃遣瑱輔其世子嗣入援京邑京城陷瑱與嗣退還合肥仍隨範徙鎮溢城俄而範及嗣皆

西川中鳳園 氏雷應開甫

卒瑱領其衆依于豫章太守莊鐵鐵疑之瑱懼不自安詐引鐵謀事因而刃之據有豫章之地侯景將于慶南略地至豫章城邑皆下瑱窮蹙乃降於慶慶送瑱於景景以瑱與已同姓託爲宗族待之甚厚留其妻子及弟爲質遣瑱隨慶平定蠡南諸郡及景敗於巴陵景將宋子仙任約等並爲西軍所獲瑱乃誅景黨與以應義軍景亦盡誅其弟及妻子梁元帝授瑱武臣將軍南充州刺史郢縣侯邑一千戶仍隨都督王僧辯討景恒爲前鋒每戰却敵旣復臺城景奔吳郡僧辯使瑱率兵追之與景戰於吳松江大敗景盡獲其軍實進兵錢塘景將謝答仁呂子榮等皆降以功除南豫州刺史鎮于姑熟承聖二年齊遣郭元建出自濡須僧辯遣瑱領甲士三千築壘於東關呂扞之大敗元建除使持節鎮北將軍給鼓吹一部增邑二千戶西魏來寇荊州王僧辯以瑱爲前軍赴援未

至而荊州陷瑱之九江因衛晉安王還都承制以瑱爲侍中使持節都督江晉吳齊四州諸軍事江州刺史改封康樂縣公邑五千戶進號車騎將軍司徒陸法和據郢州引齊兵來寇乃使瑱都督衆軍西討未至法和率其部北度入齊齊遣慕容恃德鎮于夏首瑱控引西還水陸攻之恃德食盡請和瑱還鎮豫章僧辯使其弟僧愔率兵與瑱共討蕭勃及高祖誅僧辯僧愔陰欲圖瑱而奪其軍瑱知之盡收僧愔徒黨僧愔奔齊紹泰二年以本號加開府儀同三司餘並如故是時瑱據中流兵甚彊盛又以本事王僧辯雖外示臣節未有入朝意初余孝頃爲豫章太守及瑱鎮豫章乃於新吳縣別立城柵與瑱相拒瑱留軍人妻子於豫章令從弟瀆知後事悉衆以攻孝頃自夏及冬弗能克乃長圍守之盡收其禾稼瀆與其部下侯方兒不協方兒怒率所部攻瀆虜掠瑱軍府妓妾

歸高祖

事世祖

破王琳

金玉歸于高祖。瑱既失根本，兵眾皆潰。輕歸豫章，豫章人拒之。乃趨湓城，投其將焦僧度。僧度勸瑱投齊，瑱以高祖有大量，必能容已。乃詣闕請罪。高祖復其爵位。永定元年，授侍中、車騎將軍。二年，進位司空。王琳至於沌口，周文育、侯安都並沒。乃以瑱為都督西討諸軍事。瑱至于梁山，世祖即位，進授大尉，增邑千戶。王琳至于柵口，又以瑱為都督。侯安都等並隸焉。瑱與琳相持百餘日，未決。天嘉元年二月，東關春水稍長，舟艦得通。琳引合肥、淩湖之眾，舳舻相次而下。其勢甚盛。瑱率軍進獸檻洲，琳亦出船列于江西，隔洲而泊。明日合戰，琳軍少却，退保西岬。及夕，東北風大起，吹其舟艦，舟艦並壞，沒于沙中。溺死者數十百人。浪大不得還浦。夜中又有流星墜于賊營。及旦風靜，琳入浦治船，以荻船塞于浦口。又以鹿角繞岬，不敢復出。是時西魏遣大將軍史寧躡其上流。瑱聞之，

太

破魏軍

知琳不能持久，收軍却據湖浦，以待其敝。及史寧至，圍郢州。琳恐眾潰，乃率船艦來下。去蕪湖十里而泊，擊柝聞於軍中。明日，齊人遣兵數萬助琳。琳引眾向梁山，欲越官軍以屯險要。齊儀同劉伯球率兵萬餘人助琳水戰。行臺慕容恃德子子會領鐵騎二千在蕪湖西岸，博望山南，為其聲勢。瑱令軍中晨炊蓐食，分槌盪頓蕪湖洲尾以待之。將戰，有微風至自東南，眾軍施拍縱火。定州刺史章昭達乘平虜大艦，中江而進，發拍中于賊艦。其餘冒突青龍，各相當值。又以牛皮冒蒙衝小船，以觸賊艦，并鎔鐵洒之。琳軍大敗。其步兵在西岬者，自相蹂踐，馬騎並淖于蘆荻中，棄馬脫走。以免者十二三。盡獲其舟艦器械，并禽齊將劉伯球。慕容子會自餘俘馘以萬計。琳與其黨潘純陶等乘單舫，舫冒陣走至湓城，猶欲收合離散眾無附者。及與妻妾左右十餘人入齊。其年詔以瑱為都

東

東晉

三

乃

督湘巴郢江吳等五州諸軍事鎮湓城周將賀若敦獨孤盛等寇巴湘又以瑱為西討都督與盛戰於西江口大敗盛軍虜其入馬器械不可勝數以功授使持節都督湘桂郢巴武沅六州諸軍事湘州刺史改封零陵郡公邑七千戶餘如故二年以疾表求還朝三月於道薨時年五十二贈侍中驃騎大將軍大司馬加羽葆鼓吹班劍二十人給東園祕器謚曰壯肅其年九月配享高祖廟庭子淨藏嗣淨藏尚世祖第二女富陽公主以公主除員外散騎侍郎太建三年卒贈司徒主簿淨藏無子弟就襲封

歐陽頴字靖世長沙臨湘人也為郡豪族祖景達梁代為本州治中父僧寶屯騎校尉頴少質直有思理以言行篤信著聞於嶺表父喪毀瘠甚至家產累積悉讓諸兄州郡頻辟不應乃廬於麓山寺傍專精習業博通經史年三十其兄逼令從宦起家信武府中

兵參軍遷平西邵陵王中兵參軍事梁左衛將軍蘭欽之少也與頴相善故頴常隨欽征討欽為衡州仍除清遠太守欽南征夷獠擒陳文徹所獲不可勝計獻大銅鼓累代所無頴預其功還為直閣將軍仍除天門太守伐蠻左有功刺史廬陵王蕭續深嘉之引為賓客欽征交州復啓頴同行欽度嶺以疾終頴除臨賀內史啓乞送欽喪還都然後之任時湘衡之界五十餘洞不賓勅令衡州刺史韋粲討之粲委頴為都督悉皆平殄粲啓梁武稱頴誠幹降詔褒賞仍加超武將軍征討廣衡二州山賊侯景構逆粲自解還都征景以頴監衡州京城陷後嶺南互相吞併蘭欽弟前高州刺史裕攻始興內史蕭紹基奪其郡裕以兄欽與頴有舊遣招之頴不從乃謂使云高州昆季隆顯莫非國恩今應赴難援都豈可自為跋扈及高祖入援京邑將至始興頴乃深自結託裕遣兵攻頴

從蕭勃

高祖援之。裕敗。高祖以王懷明爲衡州刺史。遷顧爲始興內史。高祖之討蔡路養李遷仕也。顧率兵度嶺以助高祖。及路養等平。顧有功。梁元帝承制。以始興郡爲東衡州。以顧爲持節通直散騎常侍。都督東衡州諸軍事。雲麾將軍。東衡州刺史。新豐縣伯。邑四百戶。侯景平。元帝遍問朝宰。今天下始定。極須良才。卿各舉所知。羣臣未有對者。帝曰。吾已得一人。侍中王褒進曰。未審爲誰。帝云。歐陽頎。公正有匡濟之才。恐蕭廣州不肯致之。乃授武州刺史。尋授郢州刺史。欲令出嶺。蕭勃留之。不獲拜命。尋授使持節散騎常侍。都督衡州諸軍事。忠武將軍。衡州刺史。進封始興縣侯。時蕭勃在廣州。兵彊位重。元帝深患之。遣王琳代爲刺史。琳已至小桂嶺。勃遣其將孫瑒監州。盡率部下。至始興。避琳兵鋒。顧別據一城。不往謁勃。閉門高壘。亦不拒戰。勃怒。遣兵襲顧。盡收其貲財馬仗。尋救

褒

從高祖

之。還復其所。復與結盟。荊州陷。顧委質於勃。及勃度嶺出南康。以顧爲前軍都督。頓豫章之苦竹灘。周文育擊破之。擒送于高祖。高祖釋之。深加接待。蕭勃歿後。嶺南擾亂。顧有聲南土。且與高祖有舊。乃授顧使持節通直散騎常侍。都督衡州諸軍事。安南將軍。衡州刺史。始興縣侯。未至嶺南。顧子紇已克定始興。及顧至。嶺南皆懾伏。仍進廣州。盡有越地。改授都督廣交越成定明新高合羅愛建德宜黃利安石雙十九州諸軍事。鎮南將軍。平越中郎將。廣州刺史。持節常侍侯。並如故。王琳據有中流。顧自海道及東嶺奉使不絕。永定三年。進授散騎常侍。增都督衡州諸軍事。卽本號。開府儀同三司。世祖嗣位。進號征南將軍。改封陽山郡公。邑一千五百戶。又給鼓吹一部。初。交州刺史袁曇緩密以金五百兩寄顧。令以百兩還合浦太守龔薦。四百兩付兒智矩。餘人弗之知也。顧尋爲

事世祖

蕭勃所破，貲財並盡。唯所寄金獨在。曇緩亦尋卒。至是，頴並依信還之。時人莫不嘆服其重。然諾如此。時頴弟盛為交州刺史，次弟邃為衡州刺史，合門顯貴，名振南土。又多致銅鼓生口獻奉。珍異前後委積，頗有助於軍國焉。頴以天嘉四年薨，時年六十六，贈侍中、車騎大將軍、司空、廣州刺史，謚曰穆子紇嗣。

紇字奉聖，頗有幹略。天嘉中，除黃門侍郎，員外散騎常侍，累遷安遠將軍、衡州刺史。襲封陽山郡公，都督交廣等十九州諸軍事，廣州刺史。在州十餘年，威惠著於百越。進號輕車將軍。光大中，上流蕃鎮並多懷貳。高宗以紇久在南服，頗疑之。太建元年，下詔徵紇為左衛將軍。紇懼，未欲就徵。其部下多勸之反，遂舉兵攻衡州刺史錢道戢。道戢告變，乃遣儀同章昭達討紇。屢戰兵敗，執送京師。伏誅。時年三十三。家口籍沒。子詢以年幼免。

吳明徹字通昭，秦郡人也。祖景安，齊南譙太守。父樹，梁右軍將軍。明徹幼孤性。至孝。年十四，感墳塋未備，家貧無以取給，乃勤力耕種。時天下亢旱，苗稼焦枯。明徹哀憤，每之田中號泣仰天，自訴。居數日，有自田還者云：苗已更生。明徹疑之，謂為給已。及往田所，竟如其言。秋而大獲，足充葬用。時有伊氏者，善占墓，謂其兄曰：君葬之日，必有乘白馬逐鹿者來經墳所。此是最小孝子大貴之徵。至時果有此應。明徹即樹之最小子也。起家梁東宮直後。及侯景寇京師，天下大亂。明徹有粟麥三千餘斛，而隣里饑餓，乃白諸兄曰：當今草竊人不圖久，奈何有此而不與鄉家共之？於是計口平分。同其豐儉。羣盜聞而避焉。賴以存者甚衆。及高祖鎮京口，深相要結。明徹乃詣高祖。高祖為之降階，執手即席，與論當世之務。明徹亦微涉書史，經傳就汝南周弘正學天文、孤虛遁甲，略通其妙。頗

付杜龕

世祖

以英雄自許高祖深奇之承聖三年授戎昭將軍安州刺史紹泰初隨周文育討杜龕張彪等東道平授使持節散騎常侍安東將軍南兗州刺史封安吳縣侯高祖受禪拜安南將軍仍與侯安都周文育將兵討王琳及衆軍敗沒明徹自拔還京世祖卽位詔以本官加右衛將軍王琳敗授都督武沅二州諸軍事安西將軍武州刺史餘並如故周遣大將軍賀若敦率馬步萬餘人奄至武陵明徹衆寡不敵引軍巴陵仍破周別軍於雙林天嘉三年授安西將軍及周廸反臨川詔以明徹爲安南將軍江州刺史領豫章太守總督衆軍以討廸明徹雅性剛直統內不甚和世祖聞之遣安成王諱慰曉明徹令以本號還朝尋授鎮前將軍五年遷鎮東將軍吳興太守及引辭之郡世祖謂明徹曰吳興雖郡帝鄉之重故以相授君其勉之及世祖弗豫徵拜中領軍廢帝卽位授領軍將

高宗

平華皎

伐高

軍尋遷丹陽尹仍詔明徹以甲仗四十人出入殿省到仲舉之矯令出高宗也毛喜知其謀高宗疑懼遣喜與明徹籌焉明徹謂喜曰嗣君諒闇萬機多闕外隣彊敵內有大喪殿下親實周邵德冠伊霍社稷至重願留中深計慎勿致疑及湘州刺史華皎陰有異志詔授明徹使持節散騎常侍都督湘桂武三州諸軍事安南將軍湘州刺史給鼓吹一部仍與征南大將軍淳于量等率兵討皎皎平授開府儀同三司進爵爲公太建元年授鎮南將軍四年徵爲侍中鎮前將軍餘並如故會朝議北伐公卿互有異同明徹決策請行五年詔加侍中都督征討諸軍事仍賜女樂一部明徹總統衆軍十餘萬發自京師緣江城鎮相續降款軍至秦郡克其水柵齊遣大將尉破胡將兵爲援明徹破走之斬獲不可勝計秦郡乃降高宗以秦郡明徹舊邑詔具太牢令拜祠上冢文武羽儀甚

盛鄉里以為榮。進克仁州，授征北大將軍。進爵南平郡公，增邑并前二千五百戶。次平峽石岸二城，進逼壽陽。齊遣王琳將兵拒守，琳至，與刺史王貴顯保其外郭。明徹以琳初入，眾心未附，乘夜攻之。中宵而潰，齊兵退據相國城及金城。明徹令軍中益修攻具，又迺肥水以灌城，城中苦濕，多腹疾，手足皆腫，死者十六七。會齊遣大將軍皮景和率兵數十萬來援，去壽春三十里，頓軍不進。諸將咸曰：「堅城未拔，大援在近，不審明公計將安出。」明徹曰：「兵貴在速，而彼結營不進，自挫其鋒，吾知其不敢戰明矣。」於是躬擐甲胄，四面疾攻，城中震恐，一鼓而克。生禽王琳、王貴顯、扶風王可朱渾孝裕、尚書盧潛、左丞李駒、駱送京師。景和惶懼奔走，盡收其駝馬輜重。琳之獲也，其舊部曲多在軍中，琳素得士卒心，見者皆歔歔不能仰視。明徹慮其有變，遣左右追殺琳，傳其首。詔曰：「壽春者古

之都會，襟帶淮汝，控引河洛，得之者安，是稱要害。侍中使持節都督征討諸軍事、征北大將軍、開府儀同三司、南平郡開國公明徹，雄圖克舉，宏略蓋世。在昔屯夷，締構皇業，乃掩衡岳，用清氛沴，實吞雲夢，即叙上游。今茲蕩定，恢我王略，風行電掃，貔虎爭馳，月陣雲梯，金湯奪險，威陵殊俗，惠漸邊氓。惟功與能，元戎是屬。崇麾廣賦，茂典恒宜。可都督豫合、建光、朔北、徐六州諸軍事，車騎大將軍。豫州刺史增封并前三千五百戶，餘如故。詔遣謁者蕭淳風就壽陽冊明徹於城南，設壇，士卒二十萬陳旗鼓戈甲。明徹登壇拜受，成禮而退。將卒莫不踴躍焉。初，秦郡屬南兖州，後隸譙州。至是，詔以譙之秦、盱眙、神農三郡還屬南兖州，以明徹故也。六年，自壽陽入朝，輿駕幸其第，賜鍾磬一部，米一萬斛，絹布二千匹。七年，進攻彭城，軍至呂梁，齊遣援兵前後至者數萬，明徹又大破之。八年，進

武 麾

位司空餘如故。又詔曰：昔者軍事建旌，交鋒作鼓，頃日訛替，多乖舊章。至於行陣，不相甄別，今可給司空大都督鈇鉞龍麾。其次將略有差，尋授都督南北兗南北青譙五州諸軍事，南兗州刺史。會周氏滅齊，高宗將事徐兗。九年，詔明徹進軍北伐，令其世子戎昭將軍員外散騎侍郎惠覺攝行州事。明徹軍至呂梁，周徐州總管梁士彥率眾拒戰，明徹頻破之，因退兵守城，不復敢出。明徹仍遣清水以灌其城，環列舟艦於城下，攻之甚急。周遣上大將軍王軌將兵救之，軌輕行自清水入淮口，橫流豎木，以鐵鎖貫車輪，遏斷船路。諸將聞之，甚惶恐，議欲破堰拔軍，以舫載馬。馬主裴子烈議曰：若決堰下船，船必傾倒，豈可得乎？不如前遣馬出於事為允。適會明徹苦背疾甚篤，知事不濟，遂從之。乃遣蕭摩訶帥馬軍數千前還，明徹仍自決其堰，乘水勢以退軍，冀其獲濟。及至清口，水勢

漸微，舟艦並不得渡，眾軍皆潰。明徹窮蹙，乃就執，尋以憂憤遘疾卒於長安。時年六十七。至德元年，詔曰：李陵矢竭，不免請降，于禁水漲，猶且生獲，固知用兵上術，世罕其人。故侍中司空南平郡公明徹爰初躡足，乞屆元戎，百戰百勝之奇，決機決死之勇，斯亦倖於古焉。及拓定淮肥，長驅彭汴，覆勅寇如舉毛，掃銳師同沃雪，風威憚於異俗，功效著於同文，方欲息駕陰山，解鞍瀚海，既而師出已老，數亦終奇，不就結纓之功，無辭入褚之屈，望封嶠之為易，冀平翟之非難，雖志在屈伸，而奄中霜露，埋恨絕域，甚可嗟傷。斯事已往，累逢肆赦，凡厥罪戾，皆蒙洒濯，獨此孤魂，未霑寬惠，遂使爵土湮沒，饗醊無主，棄瑕錄用，宜在茲辰，可追封邵陵縣開國侯，食邑一千戶，以其息惠覺為嗣。惠覺歷黃門侍郎，以平章大寶功，授豐州刺史。明徹兄子超字逸世，少倜儻，以幹略知名，隨明徹征伐。

有戰功官至忠毅將軍散騎常侍桂州刺史封汝南縣侯邑一千戶卒贈廣州刺史謚曰節

裴子烈字大士河東聞喜人梁員外散騎常侍猗之子子烈少孤有志氣遇梁末喪亂因習武藝以驍勇聞頻從明徹征討所向必

先登陷陳官至電威將軍北譙太守岳陽內史海安縣伯邑五百戶至德四年卒

史臣曰高祖撥亂創基光啓天曆侯瑱歐陽頎並歸身有道位貴鼎司美矣吳明徹居將帥之任初有軍功及呂梁敗績爲失算也

斯以勇非韓白識異孫吳遂使蹙境喪師金陵虛弱禎明淪覆蓋由其漸焉

十九日

陳書卷九 列傳第三 終

西川中鳳蘭 氏南開甫

陳書卷十

西川中鳳蘭 氏南開甫

列傳第四

周鐵虎

程靈洗 子文季

周鐵虎不知何許人也梁世南渡語音僮重膂力過人便馬槊事

梁河東王蕭譽以勇敢聞譽板爲府中兵參軍譽爲廣州刺史以

鐵虎爲興寧令譽遷湘州又爲臨蒸令侯景之亂元帝於荊州遣

世子方等代譽且以兵臨之譽拒戰大捷方等死鐵虎功最譽委

遇甚重及王僧辯討譽於陣獲鐵虎僧辯命烹之鐵虎呼曰侯景

未滅奈何殺壯士僧辯奇其言乃宥之還其麾下及侯景西上鐵

虎從僧辯克任約獲宋子仙每戰皆有功元帝承制授仁威將軍

潼州刺史封沌陽縣子邑三百戶又從僧辯克定京邑降謝答仁

從蕭譽

代原作伐

從王伯辯

平陸納於湘州。承聖二年，以前後戰功，進爵為侯，增邑并前五百戶。仍為散騎常侍，領信義太守將軍如故。高祖誅僧辯，鐵虎率所部降，因復其本職。徐嗣徽引齊寇渡江，鐵虎於板橋浦破其水軍，盡獲甲仗船舸。又攻歷陽，襲齊寇步營，並皆克捷。嗣徽平，紹泰二年，遷散騎常侍，嚴威將軍，太子左衛率，尋隨周文育於南江，拒蕭勃。恒為前軍，文育又命鐵虎偏軍於苦竹灘，襲勃前軍歐陽頔。又隨文育西征王琳於沌口，敗績。鐵虎與文育侯安都並為琳所擒。琳引見諸將，與之語，唯鐵虎辭氣不屈。故琳盡宥文育之徒，獨鐵虎見害。時年四十九。高祖聞之，（一）詔曰：天地之寶，所貴曰生。形魄之徒，所重唯命。至如捐生立節，效命酬恩，追遠懷昔，信宜加等。散騎常侍嚴威將軍太子左衛率潼州刺史領信義太守沌陽縣開國侯鐵虎，器局沈厚，風力勇壯，北討南征，竭忠盡力，推鋒江夏，致

陷凶徒，神氣彌雄，肆言無撓，豈直溫序見害，方其理鬚，麗德臨危，猶能瞋目忠貞如此，惻愴兼深，可贈侍中護軍將軍，青冀二州刺史，加封一千戶，并給鼓吹一部。侯如故。天嘉五年，世祖又詔曰：漢室功臣，形寫宮觀，魏朝猛將，名配宗祧，功烈所以長存，世代因之不朽。故侍中護軍將軍青冀二州刺史沌陽縣開國侯鐵虎，誠節鯁亮，力用雄敢，王業初基，行間累及，垂翅賊壘，正色寇庭，古之遺烈，有識同壯，隕身不屈，雖隆榮等，營魂易遠，言追嘉惜，宜仰陪壙，寢恭頒饗，莫可配食。高祖廟庭，子瑜嗣時，有盱眙馬明，字世朗，梁世事鄱陽嗣王蕭範，侯景之亂，據廬江之東界，拒賊臨城柵。元帝授散騎常侍，平北將軍，北兗州刺史，領廬江太守，荊州陷沒，歸于高祖。紹泰中，復官位，封西華縣侯，邑二千戶。亦隨文育西征王琳於沌口，軍敗，明力戰死之，贈使持節征西將軍，郢州刺史。

程靈洗字玄滌新安海寧人也少以勇力聞步行日二百餘里便騎善遊梁末海寧縣歛等縣及鄱陽宣城郡界多盜賊近縣苦之靈洗素為鄉里所畏伏前後守長恒使召募少年逐捕劫盜侯景之亂靈洗聚徒據歛以拒景景軍據有新安新安太守湘西鄉侯蕭隱奔依靈洗靈洗奉以主盟梁元帝於荊州承制又遣使間道奉表劉神茂自東陽建義拒賊靈洗攻下新安與神茂相應元帝授持節通直散騎常侍都督新安郡諸軍事雲麾將軍譙州刺史資領新安太守封巴丘縣侯邑五百戶神茂為景所破景偏帥呂子榮進攻新安靈洗退保歛歛及景敗子榮退走靈洗復據新安進軍建德擒賊帥趙桑乾以功授持節散騎常侍都督青冀二州諸軍事青州刺史增邑并前一千戶將軍太守如故仍令靈洗率所部下揚州助王僧辯鎮防遷吳興太守未行僧辯命靈洗從

侯瑱西援荊州荊州陷還都高祖誅僧辯靈洗率所領來援其徒力戰於石頭西門軍不利遣使招諭火之乃降高祖深義之紹泰元年授使持節信武將軍蘭陵太守常侍如故助防京口及平徐嗣徽靈洗有功除南丹陽太守封遂安縣侯增邑并前一千五百戶仍鎮采石隨周文育西討王琳於沌口敗績為琳所拘明年與侯安都等逃歸兼丹陽尹出為高唐太原二郡太守仍鎮南陵遷太子左衛率高祖崩王琳前軍東下靈洗於南陵破之虜其兵士并獲青龍十餘乘以功授持節都督南豫州緣江諸軍事信武將軍南豫州刺史侯瑱等敗王琳於柵口靈洗乘勝逐北據有魯山徵為衛王將軍餘如故天嘉四年周迪重寇臨川以靈洗為都督自鄱陽別道擊之迪又走山谷間五年遷中護軍常侍如故出為使持節都督郢巴武三州諸軍事宣毅將軍郢州刺史廢帝即位

進號雲麾將軍。華皎之反也。遣使招誘靈洗。靈洗斬皎使。以狀聞。朝廷深嘉其忠。增其守備。給鼓吹一部。因推心待之。使其子文季領水軍助防。是時周遣其將長胡公拓跋定率步騎二萬助皎攻圍靈洗。靈洗嬰城固守。及皎退。乃出軍躡定。定不獲濟江。以其衆降。因進攻周沔州。克之。擒其刺史裴寬。以功進號安西將軍。改封重安縣公。增邑并前二千戶。靈洗性嚴急。御下甚苛刻。士卒有小罪。必以軍法誅之。造次之間。便加捶撻。而號令分明。與士卒同甘苦。衆亦以此依附。性好播植。躬勤耕稼。至於水陸所宜。收穫早晚。雖老農不能及也。伎妾無游手。竝督之紡績。至於散用資財。亦弗儉吝。光大二年。卒於州。時年五十五。贈鎮西將軍。開府儀同三司。謚曰忠壯。太建四年。詔配享高祖廟庭。子文季嗣。

前登陷陣。靈洗與周文育、侯安都等敗於沌口。為王琳所執。高祖召陷賊諸將子弟厚遇之。文季最有禮容。深為高祖所賞。永定中。累遷通直散騎侍郎。句容令。世祖嗣位。除宣惠。始興王府限內中直兵參軍。是時王為揚州刺史。鎮冶城。府中軍事悉以委之。天嘉二年。除貞毅將軍。新安太守。仍隨侯安都東討留異。異黨向文政據有新安。文季率精甲三百輕往攻之。文政遣其兄子瓚來拒。文季與戰。大破瓚軍。文政乃降。三年。始興王伯茂出鎮東州。復以文季為鎮東府中兵參軍。帶剡令。四年。陳寶應與留異連結。又遣兵隨周迪更出臨川。世祖遣信義太守余孝頃自海道襲晉安。文季為之前軍。所向克捷。陳寶應平。文季戰功居多。還轉府諮議參軍。領中直兵。出為臨海太守。尋乘金翅助父鎮郢城。華皎平。靈洗及文季竝有扞禦之功。及靈洗卒。文季盡領其衆。起為超武將軍。仍

伯茂以鎮東
將軍出東
揚州刺史出
此當作出
鎮東將軍
東揚州中
或省文作此
為鎮東東
揚州

助防郢州。文季性至孝，雖軍旅奪禮而毀瘠，甚至。太建二年，為豫章內史。將軍如故，服闋襲封重安縣公。隨都督章昭達率軍往荊州，征蕭歸，歸與周軍多造舟艦，置於青泥水中。時水長漂疾，昭達乃遣文季共錢道戢輕舟襲之，盡焚其舟艦。昭達因蕭歸等兵稍怠，又遣文季夜入其外城，殺傷甚眾。既而周兵大出，巴陵內史雷道勤拒戰，死之。文季僅以身免，以功加通直散騎常侍。安遠將軍增邑五百戶。五年，都督吳明徹北討秦郡。秦郡前江浦通塗水，齊人竝下大柱為柵，柵水中。乃前遣文季領驍勇拔開其柵。明徹率大軍自後而至，攻秦郡，克之。又別遣文季圍涇州，屠其城。進攻盱眙，拔之。仍隨明徹圍壽陽。文季臨事謹急，御下嚴整。前後所克城壘，率皆迮水為堰，土木之功，動踰數萬。每置陣役人，文季必先諸將，夜則早起，迄暮不休。軍中莫不服其勤幹。每戰恒為前鋒，齊軍

深憚之，謂為程虎。以功除散騎常侍，明威將軍，增邑五百戶。又帶新安內史，進號武毅將軍。八年，為持節都督譙州諸軍事，安遠將軍，譙州刺史。其年，又督北徐仁州諸軍事，北徐州刺史。餘竝如故。九年，又隨明徹北討於呂梁，作堰，事見明徹傳。十年，春，敗績。為周所囚，仍授開府儀同三司。十一年，自周逃歸，至渦陽，為邊吏所執，還送長安，死於獄中。後主是時既與周絕，不之知也。至德元年，後主始知之，追贈散騎常侍，尋又詔曰：故散騎常侍前重安縣開國公文季，纂承門緒，克荷家聲。早歲出軍，雖非元帥，啟行為最。致果有聞，而覆喪車徒，允從黜削。但靈洗之立功，捍禦以而見思。文季之埋魂異域，有足可憫。言念勞舊，傷茲廢絕。宜存廟食，無使餒而可降。封重安縣侯，邑一千戶。以子饗襲封。史臣曰：程靈洗父子竝御下嚴苛，治兵整肅，然與眾同其勞苦，匪

私財利士多依焉故臨戎克辦矣

十九日晨時頗苦風疾

[Faded bleed-through text from the reverse side of the page]

陳書卷十一

列傳第五

黃法𦉑

淳于量

章昭達

西川忠貞堂
氏圖印

黃法𦉑字仲昭巴山新建人也少勁捷有膽力步行日三百里距躍三丈頗便書疏閑明簿領出入郡中為鄉閭所憚侯景之亂於鄉里合徒眾太守賀詡下江州法𦉑監知郡事高祖將踰嶺入援建業李遷仕作梗中途高祖命周文育屯于西昌法𦉑遣兵助文育時法𦉑出頓新淦縣景遣行臺于慶至豫章慶分兵來襲新淦法𦉑拒戰敗之高祖亦遣文育進軍討慶文育疑慶兵彊未敢進法𦉑率眾會之因進克竺屯俘獲甚眾梁元帝承制授超猛將軍

及古周

交州刺史資領新淦縣令封巴山縣子邑三百戶承聖三年除明
威將軍遊騎將軍進爵爲侯邑五百戶貞陽侯僭位除左驍騎將
軍敬帝卽位改封新建縣侯邑如前太平元年割江州四郡置高
州以法氾爲使持節散騎常侍都督高州諸軍事信武將軍高州
刺史鎮于巴山蕭勃遣歐陽頎攻法氾法氾與戰破之永定二年
王琳遣李孝欽樊猛余孝頃攻周迪且謀取法氾法氾率兵援迪
擒孝頃等三將進號宣毅將軍增邑并前一千戶給鼓吹一部又
以拒王琳功授平南將軍開府儀同三司熊曇朗於京口反害周
文育法氾共周迪討平之語在曇朗傳世祖嗣位進號安南將軍
天嘉二年周迪反法氾率兵會都督吳明徹討迪於工塘迪平法
氾功居多徵爲使持節散騎常侍都督南徐州諸軍事鎮北大將
軍南徐州刺史儀同鼓吹竝如故未拜尋又改授都督江吳二州

京口案文育傳作金口

三史

諸軍事鎮南大將軍江州刺史六年徵爲中衛大將軍廢帝卽位
進爵爲公給扶元大元年出爲使持節都督南徐州諸軍事鎮北
將軍南徐州刺史二年徙爲都督郢巴武三州諸軍事鎮西將軍
郢州刺史持節如故太建元年進號征西大將軍二年徵爲侍中
中權大將軍四年出爲使持節散騎常侍都督南豫州諸軍事征
南大將軍南豫州刺史五年大舉北伐都督吳明徹出秦郡以法
氾爲都督出歷陽齊遣其歷陽王步騎五萬來援於小岷築城法
氾遣左衛將軍樊毅分兵於大岷禦之大破齊軍盡獲人馬器械
於是乃爲拍車及步艦堅拍以逼歷陽歷陽人窘蹙乞降法氾緩
之則又堅守法氾怒親率士卒攻城施拍加其樓堞時又大雨城
崩克之盡誅成卒進兵合肥望旗降欵法氾不令軍士侵掠躬自
撫勞而與之盟竝放還北以功加侍中改封義陽郡公邑二千戶

其史

其年遷都督合霍二州諸軍事征西大將軍合州刺史增邑五百戶七年徙都督豫建光朔合北徐六州諸軍事豫州刺史鎮壽陽侍中散騎常侍持節將軍儀同鼓吹扶竝如故八年十月薨時年五十九贈侍中中權大將軍司空謚曰威子玩嗣

淳于量字思明其先濟北人也世居京師父文成仕梁爲將帥官至光烈將軍梁州刺史量少善自居處偉姿容有幹略便弓馬梁元帝爲荊州刺史文成分量人馬令往事焉起家湘東王國常侍兼西中郎府中兵參軍累遷府佐常兼中兵直兵者十餘載兵甲士卒盛於府中荆雍之界蠻左數反山帥文道期積爲邊患中兵王僧辯征之頻戰不利遣量助之量至與僧辯并力大破道期斬其酋長俘虜萬計以功封廣晉縣男邑三百戶授涪陵太守歷爲新興武寧二郡太守侯景之亂梁元帝凡遣五軍入援京邑量預

其一臺城陷量還荊州元帝承制以量爲假節通直散騎常侍都督巴州諸軍事信威將軍巴州刺史侯景西上攻巴州元帝使都督王僧辯入據巴陵量與僧辯并力拒景大敗景軍擒其將任約進攻郢州獲宋子仙仍隨僧辯克平侯景承聖元年以功授左衛將軍封謝沐縣侯邑五百戶尋出爲持節都督桂定東西寧等四州諸軍事信威將軍安遠護軍桂州刺史荊州陷量保據桂州王琳擁割湘郢累遣召量量外雖與琳往來而別遣使從間道歸於高祖高祖受禪授持節散騎常侍平西大將軍給鼓吹一部都督刺史竝如故尋進號鎮南將軍仍授都督鎮西大將軍開府儀同三司世祖嗣位進號鎮南大將軍王琳平後頻請入朝天嘉五年徵爲中撫大將軍常侍儀同鼓吹竝如故量所部將帥多戀本土竝欲逃入山谷不願入朝世祖使湘州刺史華皎征衡州界黃洞

且以兵迎量。天康元年，至都，以在道淹留，爲有司所奏，免儀同，餘竝如故。光大元年，給鼓吹一部，華皎構逆，以量爲使持節征南大將軍，西討大都督，總率大艦，自郢州樊浦拒之，皎平，并降。周將長胡公拓跋定等，以功授侍中、中軍大將軍，開府儀同三司，進封醴陵縣公，增邑一千戶。未拜，出爲使持節都督南徐州諸軍事，鎮北將軍，南徐州刺史，侍中儀同鼓吹。竝如故。太建元年，進號征北大將軍，給扶。三年，坐就江陰王蕭季卿買梁陵中樹，季卿坐免，量免侍中。尋復加侍中。五年，徵爲中護大將軍，侍中儀同鼓吹。扶竝如故。吳明徹之西伐也，量贊成其事，遣第六子岑率所領從軍。淮南克定，量改封始安郡公，增邑一千五百戶。六年，出爲使持節都督郢巴南司定四州諸軍事，征西大將軍，郢州刺史，侍中儀同鼓吹。扶竝如故。七年，徵爲中軍大將軍，護軍將軍。九年，以公事免侍中。

尋復加侍中。十年，吳明徹陷沒，加量使持節都督水陸諸軍事，仍授散騎常侍，都督南北兗譙三州諸軍事，車騎將軍，南兗州刺史。餘竝如故。十三年，加左光祿大夫，增邑五百戶。餘竝如故。十四年，四月薨。時年七十二，贈司空。

章昭達，字伯通，吳興武康人也。祖道蓋，齊廣平太守，父法尚，梁揚州議曹從事。昭達性倜儻，輕財尚氣。少時嘗遇相者，謂昭達曰：「卿容貌甚善，須小虧損，則當富貴。」梁大同中，昭達爲東宮直後，因醉墜馬，鬢角小傷。昭達喜之，相者曰：「未也。」及侯景之亂，昭達率募鄉人援臺城，爲流矢所中，眇其一目。相者見之，曰：「卿相善矣，不久當貴。」京城陷，昭達還鄉里，與世祖遊，因結君臣之分。侯景平，世祖爲吳興太守，昭達杖策來謁。世祖見之，大喜，因委以將帥，恩寵優渥，超於儕等。及高祖討王僧辯，令世祖還長城，招聚兵衆，以備

討杜龕

平王琳

走周回

討陳寶應

擒百異

杜龕頻使昭達往京口稟承計畫。僧辯誅後，龕遣其將杜泰來攻長城。世祖拒之，命昭達總知城內兵事。及杜泰退走，因從世祖東進軍吳興，以討杜龕。龕平，又從世祖東討張彪於會稽，克之。累功除明威將軍、定州刺史。是時留異擁據東陽，私署守宰。高祖患之，乃使昭達為長山縣令，居其心腹。永定二年，除武康令。世祖嗣位，除員外散騎常侍。天嘉元年，追論長城之功，封欣樂縣侯，邑一千戶。尋隨侯安都等拒王琳于沌口，戰于蕪湖。昭達乘平虜大艦中流而進，先鋒發拍中于賊艦。王琳平，昭達冊勳第二二年。除使持節、散騎常侍、都督郢巴武沅四州諸軍事、智武將軍、郢州刺史，增邑并前千五百戶。尋進號平西將軍。周迪據臨川反，詔令昭達便道征之。及迪敗走，徵為護軍將軍，給鼓吹一部。改封邵武縣侯，增邑并前二千戶。常侍如故。四年，陳寶應納周迪復，共寇臨川。又以

沈應麟

昭達為都督，討迪。至東興嶺，而迪又退走。昭達仍踰嶺，頓于建安。以討陳寶應。寶應據建安、晉安二郡之界，水陸為柵，以拒官軍。昭達與戰不利，因據其上流，命軍士伐木帶枝葉為筏，施拍於其上。綴以大索，相次列營，夾于兩岸。寶應數挑戰，昭達按甲不動。俄而暴雨，江水大長。昭達放筏，衝突寶應水柵。水柵盡破，又出兵攻其步軍。方大合戰，會世祖遣余孝頃出自海道適至，因并力乘之。寶應大潰，遂克定閩中。盡擒留異、寶應等，以功授鎮前將軍、開府儀同三司。初，世祖嘗夢昭達升於台鉉，及旦以夢告之。至是侍醮，世祖顧昭達曰：「卿憶夢不何以償夢？」昭達對曰：「當效犬馬之用，以盡臣節。自餘無以奉償。」尋又出為使持節、都督江郢吳三州諸軍事、鎮南將軍、江州刺史。常侍儀同鼓吹如故。廢帝即位，遷侍中。征南將軍改封邵陵郡公。華皎之反也，其移書文檄竝假以昭達為辭。

軍史

擒歐陽

征蕭歸

又頻遣使招之。昭達盡執其使，送于京師。皎平進號征南大將軍，增邑并前二千五百戶。秩滿徵爲中撫大將軍，侍中儀同鼓吹。如故。高宗卽位，進號車騎大將軍，以還朝遲留，爲有司所劾，降號車騎將軍。歐陽紇據有嶺南，反詔昭達都督衆軍討之。昭達倍道兼行，達于始興。紇聞昭達奄至，恒擾不知所爲，乃出頓涯口，多聚沙石，盛以竹籠，置于水柵之外，用遏舟艦。昭達居其上流，裝艦造拍，以臨賊柵。又令軍人銜刀潛行水中，以斫竹籠。籠箴皆解，因縱大艦隨流突之，賊衆大敗。因而擒紇，送於京師。廣州平，以功進車騎大將軍，遷司空，餘竝如故。太建二年，率師征蕭歸于江陵。時蕭歸與周軍大蓄舟艦於青泥中，昭達分遣偏將錢道戢、程文季等，乘輕舟襲之，焚其舟艦。周兵又於峽下南岸築壘，名曰安蜀城。於江上橫引大索，編葦爲橋，以度軍糧。昭達乃命軍士爲長戟，施於樓

船之上，仰割其索，索斷糧絕。因縱兵以攻其城，降之。三年，遘疾薨。時年五十四，贈大將軍，增邑五百戶，給班劍二十人。昭達性嚴刻，每奉命出征，必晝夜倍道，然有所克捷，必推功將帥，厨膳飲食，竝同於羣下。將士亦以此附之。每飲會，必盛設女伎雜樂，備盡羌胡之聲音律姿容，竝一時之妙。雖臨對寇敵，旗鼓相望，弗之廢也。四年，配享世祖廟庭。子大寶襲封邵陵郡公。累官至散騎常侍，護軍。出爲豐州刺史。在州貪縱，百姓怨酷。後主以太僕卿李暈代之。至德三年四月，暈將到州，大寶乃襲殺暈，舉兵反。遣其將楊通寇建安，建安內史吳慧覺據郡城拒之。通累攻不克，官軍稍近，人情離異。大寶計窮，乃與通俱逃。臺軍主陳景詳率兵追躡大寶，大寶旣入山，山路阻險，不復能行。通背負之，稍進，尋爲追兵所及，生擒送都於路死。傳首梟于朱雀航，夷三族。

史臣曰黃法氈淳于量值梁末喪亂劉項未分其有辯明暗見是非者蓋鮮二公達向背之理位至鼎司亦其智也昭達與世祖鄉壤惟舊義等鄧蕭世祖纂曆委任隆重至於戰勝攻取累平寇難斯亦良臣良將一代之吳耿矣

陳書卷十一

列傳第五終

蘇州屯鳳崗氏圖印

陳書卷十二

列傳第六

蘇州屯鳳崗氏圖印

胡穎

徐度 子敬成

杜稜

沈恪

胡穎字方秀吳興東遷人也其先寓居吳興土斷為民穎偉姿容性寬厚梁世仕至武陵國侍郎東宮直前出番禺征討俚洞廣州西江督護高祖在廣州穎仍自結高祖高祖與其同郡接遇甚隆及南征交趾穎從行役餘諸將帥皆出其下及平李賁高祖旋師穎隸在西江出兵多以穎留守侯景之亂高祖克元景仲仍渡嶺援臺平蔡路養李遷仕穎皆有功歷平固遂興二縣令高祖進軍

頓西昌以穎爲巴丘縣令鎮大臯督糧運下至豫章以穎監豫章郡高祖率衆與王僧辯會於白茅灣同討侯景以穎知留府事梁承聖初元帝授穎假節鐵騎將軍羅州刺史封漢陽縣侯邑五百戶尋除豫章內史隨高祖鎮京口齊遣郭元建出關都督侯瑱率師禦之高祖選府內驍勇三千人配穎令隨瑱於東關大破之三年高祖圍廣陵齊人東方光據宿預請降以穎爲五原太守隨杜僧明援光不克退還除曲阿令尋領馬軍從高祖襲王僧辯又隨周文育於吳興討杜龕紹泰元年除假節都督南豫州諸軍事輕車將軍南豫州刺史太平元年除持節散騎常侍仁威將軍尋兼丹陽尹高祖受禪兼左衛將軍餘如故永定三年隨侯安都征王琳於宮亭破賊帥常衆愛等世祖嗣位除侍中都督吳州諸軍事宣惠將軍吳州刺史不行尋爲義興太守將軍如故天嘉元年除

散騎常侍吳興太守其年六月卒時年五十四贈侍中中護軍謚曰壯二年配享高祖廟庭子六同嗣穎弟鑠亦隨穎將軍穎卒鑠統其衆歷東海豫章二郡守遷員外散騎常侍隨章昭達南平歐陽紇爲廣州東江督護還預北伐除雄信將軍歷陽太守太建六年卒贈桂州刺史

徐度字孝節安陸人也世居京師少倜儻不拘小節及長姿貌瓌偉嗜酒好博恒使僮僕屠酤爲事梁始興內史蕭介之郡度從之將領士卒征諸山洞以驍勇聞高祖征交趾厚禮招之度乃委質侯景之亂高祖克定廣州平蔡路養破李遷仕計畫多出於度兼統兵甲每戰有功歸至白茅灣梁元帝授寧朔將軍合州刺史侯景平後追錄前後戰功加通直散騎常侍封廣德縣侯邑五百戶遷散騎常侍高祖鎮朱方除信武將軍蘭陵太守高祖遣衡陽獻

王平荆州度率所領從焉江陵陷閒行東歸高祖平王僧辯度與
侯安都爲水軍紹泰元年高祖東討杜龕奉敬帝幸京口以度領
宿衛并知留府事徐嗣徽任約等來寇高祖與敬帝還都時賊已
據石頭城市鄽居民竝在南路去臺遙遠恐爲賊所乘乃使度將
兵鎮于冶城寺築壘以斷之賊悉衆來攻不能克高祖尋亦救之
大敗約等明年嗣徽等又引齊寇濟江度隨衆軍破之於北郊壇
以功除信威將軍郢州刺史兼領吳興太守尋遷鎮右將軍領軍
將軍徐州緣江諸軍事鎮北將軍南徐州刺史給鼓吹一部周文
育侯安都等西討王琳敗績爲琳所拘乃以度爲前軍都督鎮于
南陵世祖嗣位遷侍中中撫軍將軍開府儀同三司進爵爲公未
拜出爲使持節散騎常侍鎮東將軍吳郡太守天嘉元年增邑千
戶以平王琳功改封湘東郡公邑四千戶秩滿爲侍中中軍將軍

出爲使持節都督會稽東陽臨海永嘉新安新寧信安晉安建安
九郡諸軍事鎮東將軍會稽太守未行而太尉侯瑱薨于湘州乃
以度代瑱爲都督湘沅武巴郢桂六州諸軍事鎮南將軍湘州刺
史秩滿爲侍中中軍大將軍儀同鼓吹竝如故世祖崩度預顧命
以甲仗五十人入殿省廢帝卽位進位司空華皎據湘州反引周
兵下至沌口與王師相持乃加度使持節車騎將軍總督步軍自
安成郡由嶺路出于湘東以襲湘州盡獲其所留軍人家口以歸
光大二年薨時年六十贈太尉給班劔二十人謚曰忠肅太建四
年配享高祖廟庭子敬成嗣

敬成幼聰慧好讀書少機警善占對結交文義之士以識鑒知名
起家著作郎永定元年領度所部士卒隨周文育侯安都征王琳
於沌口敗績爲琳所繫二年隨文育安都得歸除太子舍人遷洗

馬敬成父度爲吳郡太守以敬成監郡天嘉二年遷太子中舍人拜湘東郡公世子四年度自湘州還朝士馬精銳敬成盡領其衆隨章昭達征陳寶應晉安平除貞威將軍豫章太守光大元年華皎謀反以敬成爲假節都督巴州諸軍事雲旗將軍巴州刺史尋詔爲水軍隨吳明徹征華皎皎平還州太建二年以父憂去職尋起爲持節都督南豫州諸軍事壯武將軍南豫州刺史四年襲爵湘東郡公授太子右衛率五年除貞威將軍吳興太守其年隨都督吳明徹北討出秦郡別遣敬成爲都督乘金翅自歐陽引埭上泝江由廣陵齊人皆城守弗敢出自繁梁湖下淮圍淮陰城仍監北兗州淮泗義兵相率響應一二日間衆至數萬遂克淮陰山陽鹽城三郡并連口胸山二戍仍進攻鬱州克之以功加通直散騎常侍雲旗將軍增邑五百戶又進號壯武將軍鎮胸山坐於軍中

輒科訂并誅新附免官尋復爲持節都督安元潼三州諸軍事安州刺史將軍如故鎮宿預七年卒時年三十六贈散騎常侍謚曰思子敞嗣

杜稜字雄盛吳郡錢塘人也世爲縣大姓稜頗涉書傳少落泊不爲當世所知遂遊嶺南事梁廣州刺史新渝侯蕭暕暕卒從高祖恒典書記侯景之亂命稜將領平蔡路養李遷仕皆有功軍至豫章梁元帝承制授稜仁威將軍石州刺史上陌縣侯邑八百戶侯景平高祖鎮朱方稜監義興琅邪二郡高祖誅王僧辯引稜與侯安都等共議稜難之高祖懼其泄已乃以手巾絞稜稜悶絕于地因閉於別室軍發召與同行及僧辯平後高祖東征杜龕等留稜與安都居守徐嗣徽任約引齊寇濟江攻臺城安都與稜隨方抗拒稜晝夜巡警綏撫士卒未常解帶賊平以功除通直散騎常侍

右衛將軍丹陽尹。永定元年，加侍中。忠武將軍，尋遷中領軍、侍中。將軍如故。三年，高祖崩，世祖在南院。時內無嫡嗣，外有疆敵。侯瑱、侯安都、徐度等，並在軍中。朝廷宿將，唯稜在都，獨典禁兵。乃與蔡景歷等，秘不發喪，奉迎世祖。事見景歷傳。世祖即位，遷領軍、將軍。天嘉元年，以預建立之功，改封永城縣侯，增邑五百戶。出為雲麾將軍、晉陵太守。加秩中二千石。二年，徵為侍中、領軍、將軍，尋遷翊左將軍、丹陽尹。廢帝即位，遷鎮右將軍。特進侍中。尹如故。光大元年，解尹，量置佐史，給扶重，授領軍、將軍。太建元年，出為散騎常侍。鎮東將軍、吳興太守。秩中二千石。二年，徵為侍中、鎮右將軍，尋加特進、護軍、將軍。三年，以公事免。侍中、護軍。四年，復為侍中。右光祿大夫，并給鼓吹一部。將軍、佐史，扶立如故。稜歷事三帝，並見恩寵。末年，不預征役，優遊京師，賞賜優洽。頃之卒于官。時年七十，贈開

府儀同三司。喪事所須，並令資給。謚曰成。其年配享高祖廟。庭子安世嗣。

沈恪，字子恭，吳興武康人也。深沈有幹局。梁新渝侯蕭映為郡將，召為主簿。映遷北徐州，恪隨映之鎮。映遷廣州，以恪兼府中兵參軍，常領兵討伐俚洞。盧子略之反也，恪拒戰有功。除中兵參軍。高祖與恪同郡，情好甚暱。蕭映卒後，高祖南討李賁，仍遣妻子附恪還鄉，尋補東宮直後。以嶺南勦除員外散騎侍郎，仍令招集宗從子弟。侯景圍臺城，恪率所領入臺。隨例加右軍將軍。賊起東西二土山，以逼城。城內亦作土山以應之。恪為東土山主，晝夜拒戰，以功封東興縣侯。邑五百戶。遷員外散騎常侍。京城陷，恪間行歸鄉里。高祖之討侯景，遣使報恪，乃於東起兵相應。賊平，恪謁高祖於京口，即日授都軍副。尋為郡司馬。及高祖謀討王僧辯，恪預其謀。

先皇云。陳王代梁。恪入術。梁王。別宮。恪不奉。梁王。多。夫。臣。君。慕也。勒兵入術。別宮。事。大。不。情。出。天。性。宜。有。排。入。見。叩。頭。請。死。事。後。不。思。其。主。疑。我。為。有。懷。心。不。去。主。卒。以。是。至。不。為。忠。孝。也。亦。

時僧辯女壻杜龕鎮吳興高祖乃使世祖還長城立柵備龕又使
恪還武康招集兵衆及僧辯誅龕果遣副將杜泰率衆襲世祖於
長城恪時已率兵士出縣誅龕黨與高祖尋遣周文育來援長城
文育至泰乃遁走世祖仍與文育進軍出郡恪軍亦至屯于郡南
及龕平世祖襲東揚州刺史張彪以恪監吳興郡太平元年除宣
猛將軍交州刺史其年遷永嘉太守不拜復令監吳興郡自吳興
入朝高祖受禪使中書舍人劉師知引恪令勒兵入因衛敬帝如
別宮恪乃排闥入見高祖叩頭謝曰恪身經事蕭家來今日不忍
見詐事分受死耳決不奉命高祖嘉其意乃不復逼更以盪王王
僧志代之高祖踐祚除吳興太守永定二年徙監會稽郡會余孝
頃謀應王琳出兵臨川攻周迪以恪爲壯武將軍率兵踰嶺以救
迪余孝頃聞恪至退走三年遷使持節通直散騎常侍智武將軍

史無辭字
疑衍

吳州刺史便道之鄱陽尋有詔追還行會稽郡事其年除散騎常
侍忠武將軍會稽太守世祖嗣位進督會稽東陽新安臨海永嘉
建安晉安新寧信安九郡諸軍事將軍太守如故天嘉元年增邑
五百戶二年徵爲左衛將軍俄出爲都督郢武巴定四州諸軍事
軍師將軍郢州刺史六年徵爲中護軍尋遷護軍將軍光大二年
遷使持節都督荆武祐三州諸軍事平西將軍荊州刺史未之鎮
改爲護軍將軍高宗卽位加散騎常侍都督廣衡東衡交越成定
新合羅愛德宜黃利安石雙等十八州諸軍事鎮南將軍平越中
郎將廣州刺史恪未至嶺前刺史歐陽紇舉兵拒險恪不得進朝
廷遣司空章昭達督衆軍討紇紇平乃得入州州罹兵荒所在殘
毀恪綏懷安緝被以恩惠嶺表賴之天建四年徵爲領軍將軍及
代還以途遠不時至爲有司所奏免十一年起爲散騎常侍衛尉

卿其年授平北將軍假節監南兗州十二年改授散騎常侍翊右將軍監南徐州又遣電威將軍裴子烈領馬五百匹助恪緣江防戍明年入為衛尉卿常侍將軍如故尋加侍中遷護軍將軍後主卽位以疾改授散騎常侍特進金紫光祿大夫其年卒時年七十四贈翊左將軍詔給東園祕器仍出舉哀喪事所須並令資給謚曰元子法興嗣

史臣曰胡穎徐度杜稜沈恪竝附騏驥而騰躍依日月之光輝始覲王佐之才方悟公輔之量生則肉食終以配饗盛矣哉

陳書卷十二

列傳第六

終

西川忠貞堂
氏書

陳書卷十三

列傳第七

西川忠貞堂
氏書

徐世譜

魯悉達

周敷

荀朗

子法尚

周炅

徐世譜字興宗巴東魚復人也世居荊州為主帥征伐蠻蜒至世譜尤敢勇有膂力善水戰梁元帝之為荊州刺史世譜將領鄉人事焉侯景之亂因預征討累遷至員外散騎常侍尋領水軍從司徒陸法和討景與景戰於赤亭湖時景軍甚盛世譜乃別造樓船拍艦火舫水車以益軍勢將戰又乘大艦居前大敗景軍生擒景

將任約景退走因隨王僧辯攻郢州世譜復乘大艦臨其倉門賊將宋子仙據城降以功除使持節信武將軍信州刺史封魚復縣侯邑五百戶仍隨僧辯東下恒為軍鋒又破景將侯子鑒於湖熟侯景平後以功除通直散騎常侍衡州刺史資鎮河東太守增邑并前一千戶西魏來寇荊州世譜鎮馬頭岸據有龍州元帝授侍中使持節都督江南諸軍事鎮南將軍護軍將軍給鼓吹一部江陵陷沒世譜東下依侯瑄紹泰元年徵為侍中左衛將軍高祖之拒王琳其水戰之具悉委世譜世譜性機巧諳解舊法所造器械竝隨機損益妙思出人永定二年遷護軍將軍世祖嗣位加特進進號安右將軍天嘉元年增邑五百戶二年出為使持節散騎常侍都督宣城郡諸軍事安西將軍宣城太守秩中二千石還為安前將軍右光祿大夫尋以疾失明謝病不朝四年卒時年五十五

故譜

贈本官謚曰桓侯世譜從弟世休隨世譜自梁征討亦有戰功官至員外散騎常侍安遠將軍枳縣侯邑八百戶光大二年諫都督淳于量征華皎卒贈通直散騎常侍謚曰壯

魯悉達字志通扶風郿人也祖斐齊通直散騎常侍安遠將軍衡州刺史陽塘侯父益之梁雲麾將軍新蔡義陽二郡太守悉達幼以孝聞起家為梁南平嗣王中兵參軍侯景之亂悉達糾合鄉人保新蔡力田蓄穀時兵荒饑饉京都及上川餓死者十八九有得存者皆攜老幼以歸焉悉達分給糧廩其所濟活者甚眾仍於新蔡置頓以居之招集晉熙等五郡盡有其地使其弟廣達領兵隨王僧辯討侯景景平梁元帝授持節仁威將軍散騎常侍北江州刺史敬帝即位王琳據有上流留異余孝頃周迪等所在蜂起悉達撫綏五郡甚得民和士卒皆樂為之用琳授悉達鎮北將軍高

祖亦遣趙知禮授征西將軍江州刺史各送鼓吹女樂悉達兩受之遷延顧望皆不就高祖遣安西將軍沈泰潛師襲之不能克齊遣行臺慕容紹宗以衆三萬來攻鬱口諸鎮兵甲甚盛悉達與戰敗齊軍紹宗僅以身免王琳欲圖東下以悉達制其中流恐爲已患頻遣使招誘悉達終不從琳不得下乃連結於齊共爲表裏齊遣清河王高岳助之相持歲餘會裨將梅天養等懼罪乃引齊軍入城悉達勒麾下數千人濟江而歸高祖高祖見之甚喜曰來何遲也悉達對曰臣鎮撫上流願爲蕃屏陛下授臣以官恩至厚矣沈泰襲臣威亦深矣然臣所以自歸於陛下者誠以陛下豁達大度同符漢祖故也高祖歎曰卿言得之矣授平南將軍散騎常侍北江州刺史封彭澤縣侯世祖卽位進號安左將軍悉達雖仗氣任俠不以富貴驕人雅好詞賦招禮才賢與之賞會遷安南將軍

大史

妙

吳州刺史遭母憂哀毀過禮因遭疾卒時年三十八贈安左將軍江州刺史謚曰孝侯子覽嗣弟廣達別有傳

陳云悉達可之不愧與周考傳同謚

周敷字仲遠臨川人也爲郡豪族敷形貌眇小如不勝衣而膽力勁果超出時輩性豪俠輕財重士鄉黨少年任氣者咸歸之侯景之亂鄉人周續合徒衆以討賊爲名梁內史始興藩王蕭毅以郡讓續續所部內有欲侵掠於毅敷擁護之親率其黨捍衛送至豫章時觀寧侯蕭永長樂侯蕭基豐城侯蕭泰避難流寓聞敷信義皆往依之敷愍其危懼屈體崇敬厚加給卹送之西上俄而續部下將帥爭權復反殺續以降周迪迪素無簿閱恐失衆心倚敷族望深求交結敷未能自固事迪甚恭迪大憑仗之漸有兵衆迪據臨川之工塘敷鎮臨川故郡侯景平梁元帝授敷使持節通直散騎常侍信武將軍寧州刺史封西豐縣侯邑一千戶高祖受禪王

琳據有上流。余孝頃與琳黨李希欽等共圍周迪。敷大致人馬以助於迪。迪擒孝頃等。敷功居多。熊曇朗之殺周文育。據豫章。將兵萬餘人。襲敷。徑至城下。敷與戰。大敗之。追奔五十餘里。曇朗單馬獲免。盡收其軍實。曇朗走巴山郡。收合餘黨。敷因與周迪黃法氈等進兵圍曇朗。屠之。王琳平。授散騎常侍。平西將軍。豫章太守。是時南江酋帥竝顧。熊曇窟私署令長。不受召朝。廷未遑致討。但羈縻之。唯敷獨先入朝。天嘉二年。詣闕進號安西將軍。給鼓吹一部。賜以女妓一部。令還鎮豫章。周迪以敷素出已下。超致顯貴。深不平。乃舉兵反。遣弟方興以兵襲敷。敷與戰。大破方興。仍率衆從都督吳明徹攻迪。破之。擒其弟方興。并諸渠帥。詔以敷爲安西將軍。臨川太守。餘竝如故。尋徵爲使持節都督南豫北江二州諸軍事。鎮南將軍。南豫州刺史。增邑五百戶。常侍。鼓吹如故。五年。迪又收

合餘衆。還襲東興。世祖遣都督章昭達征迪。敷又從軍至定川縣。與迪相對。迪給敷曰。吾昔與弟勳力同心。宗從匪他。豈規相害。今願伏罪還朝。因弟披露心腑。先乞挺身。共立盟誓。敷許之。方登壇爲迪所害。時年三十五。○使持節散騎常侍都督南豫州緣江諸軍事鎮南將軍南豫州刺史西豐縣開國侯敷受任遐征。淹時違律。虛衿姦詭。遂貽喪身。但夙著勤誠。亟勞戎旅。猶深惻愴。愍悼於懷。可存其茅賦。量所賻卹。還葬京邑。謚曰脫子智安嗣。敷兄彖共敷據本鄉。亦授臨川太守。

荀朗字深明。潁川潁陰人也。祖延祖。梁潁川太守。父伯道。衛尉卿。朗少慷慨。有將帥大略。起家梁廬陵王行參軍。侯景之亂。朗招率徒旅。據巢湖間。無所屬。臺城陷後。簡文帝密詔授朗雲麾將軍。豫州刺史。令與外藩討景。景使儀同朱子仙任約等頻往征之。朗據

山立砦自守。子仙不能克。時京師大饑，百姓皆於江外就食。朗更招致部曲，解衣推食以相賑贍。衆至數萬人。侯景敗於巴陵，朗出自濡須，截景破其後軍。王僧辯東討，朗遣其將范寶勝及弟曉領兵二千助之。侯景平後，又別破齊將郭元建於踟蹰山。梁承聖二年，率部曲萬餘家濟江入宣城郡界，立頓。梁元帝授朗持節通直散騎常侍、安南將軍、都督南兗州諸軍事、南兗州刺史。未行而荊州陷。高祖入輔齊，遣蕭軌東方老等來寇，據石頭城。朗自宣城來赴，因與侯安都等大破齊軍。永定元年，賜爵興寧縣侯，邑二千戶。以朗兄昂爲左衛將軍，弟晷爲太子右衛率。尋遣朗隨世祖拒王琳於南皖。高祖崩，宣太后與舍人蔡景歷秘不發喪。朗弟曉在都微知之，乃謀率其家兵襲臺。事覺，景歷殺曉，仍繫其兄弟。世祖卽位，竝釋之。因厚撫慰朗，令與侯安都等共拒王琳。琳平，遷使持節。

安北將軍散騎常侍都督霍晉合三州諸軍事合州刺史。天嘉六年卒。時年四十八。贈南豫州刺史。謚曰壯子。法尚嗣。

法尚少倣儻，有文武幹略。起家江寧令，襲爵興寧縣侯。太建五年，隨吳明徹北伐，尋授通直散騎侍郎。除涇令，歷梁安城太守、禎明中，爲都督郢巴武三州諸軍事、郢州刺史。及隋軍濟江，法尚降于漢東道元帥秦王，入隋。歷邵觀、綿豐四州刺史。巴東、燉煌二郡太守。

周炅，字文昭，汝南安成人也。祖彊，齊太子舍人。梁州刺史。父靈起，梁通直散騎常侍、廬桂二州刺史、保城縣侯。炅少豪俠，任氣有將帥才。梁大同中，爲通直散騎侍郎。朱衣直閣。太清元年，出爲弋陽太守。侯景之亂，元帝承制，改授西陽太守，封西陵縣伯。景遣兄子思穆據守齊安，炅率驍勇襲破思穆，擒斬之。以功授持節高州刺

史是時炆據武昌西陽二郡招聚卒徒甲兵甚盛景將任約來據樊山炆與寧州長史徐文盛擊約斬其部將叱羅子通趙迦婁等因乘勝追之頻克約衆殆盡承聖元年遷使持節都督江定二州諸軍事戎昭將軍江州刺史進爵爲侯邑五百戶高祖踐祚王琳擁據上流炆以州從之及王琳遣其將曹慶等攻周迪仍使炆將兵犄角而進爲侯安都所敗擒炆送都世祖釋炆授戎威將軍定刺史帶西陽武昌二郡太守天嘉二年留炆據東陽反世祖召炆還都欲令討異未至而異平炆還本鎮天康元年預平華皎之功授員外散騎常侍太建元年遷持節龍驤將軍通直散騎常侍五年進授使持節西道都督安蘄江衡司定六州諸軍事安州刺史改封龍源縣侯增邑并前一千戶其年隨都督吳明徹北討所向克捷一月之中獲十二城齊遣尚書左丞陸騫以衆二萬出自

巴斬與炆相遇炆留羸弱輜重設疑兵以當之身率精銳由間道邀其後大敗騫軍虜獲器械馬驢不可勝數進攻巴州克之於是江北諸城及穀陽士民竝誅渠帥以城降進號和戎將軍散騎常侍增邑并前一千五百戶仍敕追炆入朝初蕭詧定州刺史田龍升以城降詔以爲振遠將軍定州刺史封赤亭王及炆入朝龍升令炆爲江北道大都督總統衆軍以討龍升龍升使弋陽太守田龍琰率衆二萬陣於亭川高景安於水陵陰山爲其聲援龍升引軍別營山谷炆乃分兵各當其軍身率驍勇先擊龍升龍升大敗龍琰望塵而奔竝追斬之高景安遁走盡復江北之地以功增邑并前二千戶進號平北將軍定州刺史持節都督如故仍賜女妓一部太建八年卒官時年六十四贈司州刺史封武昌郡公謚曰

安下應脫
一字水應
作木

壯子法僧嗣官至宣城太守

史臣曰彼數子者或驅馳前代或擁據故鄉竝識運知歸因機景附位升列牧爵致通侯美矣昔張耳陳餘自同於至戚周敷周迪亦誓等暱親尋鋒刃而誅殘斯甚夫胡越矣雠隙因於勢利何其鄙歟

陳書卷十三 列傳第七終

蘇川中鳳蘭 氏南周南

陳書卷十四

列傳第八

敬騎常侍姚 惠庶 撰

蘇川中鳳蘭 氏南周南

衡陽獻王昌

南康愍王曇朗

子方泰 方慶

衡陽獻王昌字敬業高祖第六子也梁太清末高祖南征李贲命昌與宣后隨沈恪還吳興及高祖東討侯景昌與宣后世祖竝為景所囚景平拜長城國世子吳興太守時年十六昌容貌偉麗神情秀朗雅性聰辯明習政事高祖遣陳郡謝哲濟陽蔡景歷輔昌為郡又遣吳郡杜之偉授昌以經書昌讀書一覽便誦明於義理剖析如流尋與高祖俱往荊州梁元帝除員外散騎常侍荊州陷又與高祖俱遷關右西魏以高祖故甚禮之高祖即位頻遣使請高宗及昌周人許之而未遣及高祖崩乃遣之是時王琳梗於中

祖應宗

宗

陸

流昌未得還居於安陸王琳平後天嘉元年二月昌發自安陸由
 魯山濟江而巴陵王蕭沈等率百僚上表曰臣聞宗子維城隆周
 之懋軌封建藩屏有漢之弘規是以卜世斯永式資邢衛鼎命靈寔
 長實賴河楚伏惟陛下神猷光大聖德欽明道高日月德侔造化
 往者王業惟始天步有艱叅奉權謨匡合義烈威略外舉神武內
 定故以再康禹迹大庇生民者矣及聖武升遐王師遠次皇嗣憂
 隔繼業靡歸宗祧危殆綴旒非喻既而傳車言反公卿定策纂我
 洪基光昭景運民心有奉園寢克寧后來其蘇復在茲日物情天
 意皎然可求王琳逆命逋誅歲久今者連結犬羊乘流縱疊舟旗
 野陣綿江蔽陸兵疲民弊杼軸用空中外騷然藩難罔固乃盱食
 當朝憑流授書蒼兕既馳長蛇自剪廓清四表澄滌八紘雄圖遐
 舉仁聲遠暢德化所覃風行草偃故以功深於微禹道大於惟堯

未

豈直社稷用寧斯乃黔黎是賴第六皇弟昌近以妙年出質提契
 寇手偏隔關徼旋踵未由陛下天倫之愛既深克讓之懷常切伏
 以大德無私至公有在豈得徇匹夫之恒情忘王業之大計憲章
 故實式遵典禮欽若姬漢建樹賢戚湘中地維形勝控帶川阜扞
 城之寄匪親勿居宜啟服衡疑兼崇徽飾臣等參議以昌為使持
 節散騎常侍都督湘州諸軍事驃騎將軍湘州牧封衡陽郡王邑
 五千戶加給阜輪三望車後部鼓吹一部班劍二十人啟可奉行
 詔曰三月入境詔令主書舍人緣道迎接景子濟江於中流船
 壞以溺薨四月庚寅喪柩至京師上親出臨哭乃下詔曰夫寵章
 所以嘉德禮數所以崇親乃歷代之通規固前王之令典新除使
 持節散騎常侍都督湘州諸軍事驃騎將軍湘州牧衡陽王昌明
 哲在躬珪璋早秀孝敬內湛聰睿外宣梁季艱虞宗社顛墜西京

安都殺之
 也何故溺死
 事在可疑

東晉書

淪覆陷身關隴及鼎業初基外蕃逆命聘問斯阻音介莫通睠彼
 機橋將隣烏白今者羣公戮力多難廓清輕傳入郢無勞假道周
 朝敦其繼好驂駕歸來欣此朝聞庶歡昏定報施徒語曾莫輔仁
 人之云亡殄悴斯在奄焉薨殞倍增傷悼津門之慟空在桓岫之
 切不追靜言念之心焉如割宜隆懋典以協徽猷可贈侍中假黃
 鉞都督中外諸軍事太宰揚州牧給東園温明祕器九旒鑾輅黃
 屋左纛虎賁班劍百人輜輶車前後部羽葆鼓吹葬送之儀一依
 漢東平憲王齊豫章文獻王故事仍遣大司空持節迎護喪事大
 鴻臚副其羽衛殯送所須隨由備辦謚曰獻無子世祖以第七皇
 子伯信為嗣

南康愍王曇朗高祖母弟忠壯王休先之子也休先少儻有大
 志梁簡文之在東宮深被知遇太清中既納侯景有事北方乃使

休先召募得千餘人授文德王帥頃之卒高祖之有天下也每稱
 休先曰此弟若存河洛不足定也梁敬帝即位追贈侍中使持節
 驃騎將軍南徐州刺史封武康縣公邑一千戶高祖受禪追贈侍
 中車騎大將軍司徒封南康郡王邑二千戶謚曰忠壯曇朗少孤
 尤為高祖所愛寵踰諸子有膽力善綏御侯景平後起家為著作
 佐郎高祖北濟江圍廣陵宿預人東方光據鄉建義乃遣曇朗與
 杜僧明自淮入泗應赴之齊援大至曇朗與僧明築壘抗禦尋奉
 命班師以宿預義軍三萬家濟江高祖誅王僧辯留曇朗鎮京口
 知留府事紹泰元年除中書侍郎監南徐州二年徐嗣徽任約引
 齊寇攻逼京邑尋而請和求高祖子姪為質時四方州郡竝多未
 賓京都虛弱糧運不繼在朝文武咸願與齊和親高祖難之而重
 違眾議乃言於朝曰孤謬輔王室而使蠻夷猾夏不能戡殄何所

逃責今在位諸賢且欲息肩偃武與齊和好以靜邊疆若違眾議必謂孤惜子姪今決遣曇朗棄之寇庭且齊人無信窺窬不已謂我浸弱必當背盟齊寇若來諸君須為孤力鬪也高祖慮曇朗憚行或奔竄東道乃自率步騎往京口迎之以曇朗還京師仍使為質於齊齊果背約復遣蕭軌等隨嗣徽渡江高祖與戰大破之虜蕭軌東方老等齊人請割地并人馬牛以贖之高祖不許及軌等誅齊人亦害曇朗于晉陽時年二十八是時既與齊絕弗之知也高祖踐祚猶以曇朗襲封南康王奉忠莊王祀禮秩一同皇太子天嘉二年齊人結好方始知之世祖詔曰夫追遠慎終抑聞前誥南康王曇朗明哲懋親蕃維是屬入質北齊用紆時難皇運兆興未獲旋反永言跂予日夜不忘齊使始至凶問奄及追懷痛悼兼倍常情宜隆寵數以光恒序可贈侍中安東將軍開府儀同三司

陳之許其贖可也

更作南康郡王有郎字

南徐州刺史謚曰愍乃遣兼郎中令隨聘使江德藻劉師知迎曇朗喪柩以三年春至都初曇朗未質於齊生子方泰方慶及將適齊以二妾自隨在北又生兩子方華方曠亦同得還

又云方人不殺二字可取

方泰少麤獷與諸惡少年羣聚遊逸無度世祖以南康王故特寬賞之天嘉元年詔曰南康王曇朗出隔齊庭反身莫測國廟方修奠饗須主可以長男方泰為南康世子嗣南康王後聞曇朗薨於是襲爵南康嗣王尋為仁威將軍丹陽尹置佐史太建四年遷使持節都督廣衡交越成定明新合羅德宜黃利安建石崖十九州諸軍事平越中郎將廣州刺史為政殘暴為有司所奏免官尋起為仁威將軍置佐史六年授持節都督豫章郡諸軍事豫章內史在郡不修民事秩滿之際屢放部曲為劫又縱火延燒邑居因行暴掠驅錄富人徵求財賄代至又淹留不還至都詔以為宗正卿

其與州

將軍佐史如故未拜為御史中丞宗元饒所劾免官以王還第十一年起為寧遠將軍直殿省尋加散騎常侍量置佐史其年八月高宗幸大壯觀因大閱武命都督任忠領步騎十萬陳於玄武湖都督陳景領樓艦五百出於瓜步江高宗登玄武門親宴羣臣以觀之因幸樂遊苑設絲竹會仍重幸大壯觀集眾軍振旅而還是時方泰當從啟稱所生母疾不行因與亡命楊鍾期等二十人微服往民間淫人妻為州所錄又率人仗抗拒傷禁司為有司所奏上大怒下方泰獄方泰初但承行淫不承拒格禁司上曰不承則上刑方泰乃投列承引於是兼御史中丞徐君敷奏曰臣聞王者之心匪漏網而私物至治之本無屈法而由慈謹案南康王陳方泰宗屬雖遠幸託葭苳刺舉莫成共治罕績聖上弘以悔往許其錄用官闈寄切宿衛是尸豈有金門且啟玉輿曉蹕百司馳騫千

隊騰驥憚此翼從之勞妄興晨昏之請翻以危冠淇上衮服桑中臣子之誓莫斯為大宜從霜簡允寘冬官臣等叅議請依見事解方泰所居官下宗正削爵土謹以白簡奏聞上可其奏尋復本官爵禎明初遷侍中將軍如故三年隨師濟江方泰與忠武將軍南豫州刺史樊猛左衛將軍蔣元遜領水軍於白下往來斷遏江路隋遣行軍元帥長史高穎領船艦泝流當之猛及元遜竝降方泰所部將士離散乃棄船走及臺城陷與後主俱入關隋大業中為掖令

方慶少清警涉獵書傳及長有幹略天嘉中封臨汝縣侯尋為給事中太子洗馬權兼宗正卿直殿省天建九年出為輕車將軍假節都督定州諸軍事定州刺史秩滿又為散騎常侍兼宗正卿至德二年進號智武將軍武州刺史初廣州刺史馬靖人居嶺表大

得人心。士馬彊盛。朝廷疑之。至是以方慶爲仁威將軍。廣州刺史。以兵襲靖。靖誅。進號宣毅將軍。方慶性清謹。甚得民和。四年。進號雲麾將軍。禎明三年。隋師濟江。衡州刺史王勇遣高州刺史戴智烈將五百騎迎方慶。欲令承制總督征討諸軍事。是時隋行軍總管韋洸帥兵度嶺。宣隋文帝敕云。若嶺南平定。留勇與豐州刺史鄭萬頃。且依舊職。方慶聞之。恐勇賣已。乃不從。率兵以拒智烈。智烈與戰。敗之。斬方慶於廣州。虜其妻子。王勇太建中。爲晉陵太守。在職有能名。方慶之襲馬靖也。朝廷以勇爲超武將軍。東衡州刺史。領始興內史。以爲方慶聲勢。靖誅。以功封龍陽縣子。及隋軍臨江。詔授勇使持節。光勝將軍。總督衡廣交桂武等二十四州諸軍事。平越中郎將。仍入援。會京城陷。勇因移檄管內。徵兵據守。使其同產弟鄧曷將兵五千。頓于嶺上。又遣使迎方慶。欲假以爲名。而

自執兵要。及方慶敗績。虜其妻子。收其資產。分賞將帥。又令其將王仲宣曾孝武迎西衡州刺史衡陽王伯信。伯信懼。奔于清遠郡。孝武追殺之。是時韋洸兵已上嶺。豐州刺史鄭萬頃據州不受。勇召而高梁女子法氏舉兵以應隋軍。攻陷傍郡。勇計無所出。乃以其衆降。行至荊州。道病卒。隨贈大將軍。宋州刺史歸仁縣公鄭萬頃。榮陽人。梁司州刺史紹叔之族子也。父旻。梁末入魏。萬頃通達。有材幹。周武帝時。爲司城大夫。出爲温州刺史。至德中。與司馬消難來奔。尋拜散騎常侍。昭武將軍。豐州刺史。在州甚有惠政。吏民表請立碑。詔許焉。初。萬頃之在周。深被隋文帝知遇。及隋文踐祚。常思還北。及王勇之殺方慶。萬頃乃率州兵拒勇。遣使由閒道降于隋軍。拜上儀同。尋卒。

史臣曰。獻愍二王。聯華霄漢。或壤子之曠。或猶子之寵。而機橋爲

阻駢駕無由有隔於休辰終之以早世悲夫

馮嘿庵曰由陳方泰傳上測二字義見本書
二十七卷沈洙傳舊律文也改本不知其
方忽易作刑認甚今本南史又改上作
巨尤屬可笑案馮氏兄弟讀書又如此
斯已勤矣而卒無可成者不惜哉

陳書卷十四 列傳第八 終

蜀川中鳳尊
氏雷商甫

陳書卷十五 列傳第九

陳擬
陳詳

蜀川中鳳尊
氏雷商甫

陳慧紀

陳擬字公正高祖疎屬也少孤貧性質直彊記高祖南征交趾擬
從焉及進討侯景至豫章以擬為羅州刺史與胡穎共知後事并
應接軍糧高祖作鎮朱方擬除步兵校尉曲阿令紹泰元年授貞
威將軍義興太守二年入知衛尉事除員外散騎常侍明威將軍

雍州刺史資監南徐州高祖踐祚詔曰維城宗子實固有周盤石
懿親用隆大漢故會盟則異姓為後啟土則非劉勿王所以糾合
枝幹廣樹蕃屏前王懋典列代恒規從子持節員外散騎常侍明

威將軍雍州刺史監南徐州擬持節通直散騎侍郎貞威將軍北

徐州刺史褒從子晃晃從孫假節員外散騎常侍明威將軍諡假

節信威將軍北徐州刺史吉陽縣開國侯諡假節通直散騎侍郎

信武將軍祐假節散騎侍郎雄信將軍青州刺史廣梁太守詳貞

威將軍通直散騎侍郎慧紀從孫敬雅敬泰竝枝戚密近劬勞王

室宜列河山以光利建擬可永修縣開國侯褒鍾陵縣開國侯晃

建城縣開國侯晃上饒縣開國侯諡虔化縣開國侯諡仍前封祐

豫章縣開國侯詳遂興縣開國侯慧紀宜黃縣開國侯敬雅寧都

縣開國侯敬泰平固縣開國侯各邑五百戶擬尋除輕車將軍兼

南徐州刺史常侍如故其年授通直散騎常侍中領軍三年復以

本官監南徐州世祖嗣位除丹陽尹常侍如故坐事又以白衣知

郡尋復本職天嘉元年卒時年五十八贈領軍將軍凶事所須竝

別

官資給謚曰定二年配享高祖廟庭子黨嗣

陳詳字文幾少出家為桑門善書記談論清雅高祖討侯景召詳

令反初服配以兵馬從定京邑高祖東征杜龕詳勸下安吉原鄉

故鄣三縣龕平以功授散騎侍郎假節雄信將軍青州刺史資割

故鄣廣德置廣梁郡以詳為太守高祖踐祚改廣梁為陳留又以

為陳留太守永定二年封遂興縣侯食邑五百戶其年除明威將

軍通直散騎常侍三年隨侯安都破王琳將常衆愛於宮亭湖世

祖嗣位除宣城太守將軍如故王琳下據柵口詳隨吳明徹襲淦

城取琳家口不克因入南湖自鄱陽步道而歸琳平詳與明徹竝

無功天嘉元年隨例增邑并前一千五百戶仍除通直散騎常侍

兼右衛將軍三年出為假節都督吳州諸軍事仁威將軍吳州刺

史周廻據臨川舉兵詳自州從他道襲迴於濡城別營獲其妻子

監守史作資監

承南監時刻

迪敗走。詳還復本鎮。五年，周迪復出臨川，乃以詳爲都督，率水步討迪。軍至南城，與賊相遇，戰敗死之。時年四十二。以所統失律，無贈謚。子正理嗣。

陳慧紀，字元方，高祖之從孫也。涉獵書史，負才任氣。高祖平侯景，慧紀從焉。尋配以兵馬。景平，從征杜龕。除貞威將軍、通直散騎常侍、高祖踐祚，封宜黃縣侯。邑五百戶。除黃門侍郎。世祖卽位，出爲安吉縣令。遷明威將軍、軍副司、空章昭達征安蜀城。慧紀爲水軍都督於荊州，燒青泥船，燼光大元年，以功除持節、通直散騎常侍。宣遠將軍、豐州刺史。增邑并前一千戶。太建十年，吳明徹北討，敗績。以慧紀爲持節、智武將軍、緣江都督、兗州刺史。增邑并前二千戶。餘如故。周軍乘勝據有淮南，江外騷擾。慧紀收集士卒，自海道還都。尋除使持節、散騎常侍、宣毅將軍、都督郢巴二州諸軍事。郢

增

之

州刺史。增邑并前二千五百戶。至德二年，遷使持節、散騎常侍、雲麾將軍、都督荆信二州諸軍事、荊州刺史。賜女伎一部。增邑并前三千戶。禎明元年，蕭琮尚書左僕射安平王蕭巖、晉熙王蕭瓛等率其部衆男女二萬餘口，詣慧紀請降。慧紀以兵迎之。其年，以應接功，加侍中金紫光祿大夫，開府儀同三司，征西將軍。增邑并前六千戶。餘如故。及隋師濟江，元帥清河公楊素下自巴峽。慧紀遣其將呂忠肅、陸倫等拒之。戰敗，素進據馬頭。是時隋將韓擒虎及賀若弼等已濟江，據蔣山。慧紀聞之，留其長史陳文盛等居守，身率將士三萬人，樓船千餘乘，沿江而下。欲趣臺城。至漢口，爲秦王軍所拒，不得進。因與湘州刺史晉熙王叔文、巴州刺史畢寶等請降。入隋，依例授儀同三司。頃之，卒。子正平，頗有文學。

史臣曰：詩云：宗子維城。無俾城壞。又曰：綿綿瓜瓞，葛藟纍之。西京

皆豐沛故人東都亦南陽多顯有以哉

陳書卷十五

列傳第九

終

豐川宅鳳園
氏書南府

陳書卷十六

列傳第十

豐川宅鳳園
氏書南府

趙知禮

蔡景歷

劉師知

謝岐

趙知禮字齊且天水隴西人也父孝穆梁侯官令知禮涉獵文史善隸書高祖之討元景仲也或薦之引為記室參軍知禮為文瞻速每占授軍書下筆便就率皆稱旨由是恒侍左右深被委任當時計畫莫不預焉知禮亦多所獻替高祖平侯景軍至白茅灣上表於梁元帝及與王僧辯論述軍事其文竝知禮所製侯景平授中書侍郎封始平縣子邑三百戶高祖為司空以為從侍中郎高

無馬字

事

祖入輔。遷給事黃門侍郎。兼衛尉卿。高祖受命。遷通直散騎常侍。直殿省。尋遷散騎常侍。守太府卿。權知領軍事。天嘉元年。進爵爲伯。增邑通前七百戶。王琳平。授持節督吳州諸軍事。明威將軍。吳州刺史。知禮沈靜。有謀謨。每軍國大事。世祖輒令璽書問之。秩滿。爲明威將軍。太子右衛率。遷右衛將軍。領前軍將軍。六年卒。時年四十七。詔贈侍中。謚曰忠。子允恭嗣。

蔡景歷。字茂世。濟陽考城人也。祖點。梁尚書左民侍郎。父大同。輕車岳陽王記室參軍。掌京邑行選。景歷少俊爽。有孝行。家貧好學。善尺牘。工草隸。解褐諸王府佐。出爲海陽令。爲政有能。名。侯景亂。梁簡文帝爲景所幽。景歷與南康嗣王蕭會理謀。欲挾簡文出奔。事泄。見執。賊黨王偉保護之。獲免。因客遊京口。侯景平。高祖鎮朱方。素聞其名。以書要之。景歷對使人答書。筆不停輟。文不重改。曰。

蒙降札書。曲垂引逮。伏覽循回。載深欣暢。竊以世求名駿。行地能致千里。時愛奇寶。照車遂有徑寸。但雲咸斯奏。自輟巴渝。杞梓方雕。豈盼樛樞。仰惟明將軍。使君侯節下。英才挺茂。雄姿秀拔。運屬時艱。志匡多難。振衡嶽而綏五嶺。滌瀆源而澄九派。帶甲十萬。彊弩數千。誓勤王之師。總義夫之力。鯨鯢式剪。役不踰時。氛霧廓清。士無血刃。雖漢誅祿產。舉朝實賴絳侯。晉討約峻。中外一資陶牧。比事論功。彼奚足筭。加以抗威克服。冠蓋通于北門。整旆徐方。咏歌溢于東道。能使邊亭臥鼓。行旅路宿。巷不拾遺。市無異價。洋洋乎功德政化。曠古未儔。諒非膚淺。所能殫述。是以天下之人。向風慕義。接踵披衿。雜遝而至矣。或帝室英賢。貴遊令望。齊楚秀異。荆吳岐嶷。武夫則猛氣紛紜。雄心四據。陸拔山嶽。水斷虬龍。六鈞之。左右馳射。萬人之劍。短兵交接。攻壘若文。鴛焚艦如黃蓋。百戰。

百勝。貔貅爲羣。文人則通儒博識。英才偉器。雕麗輝煥。摛揆絢藻。子雲不能抗其筆。元瑜無以高其記。尺翰馳而聊城下。清談奮而羸軍却。復有三河辯客。改哀樂於須臾。六奇謀士。斷變反於倏忽。治民如子賤。踐境有成。折獄如仲由。片詞從理。直言如毛遂。能厲主威。銜使若相如。不辱君命。懷忠抱義。感恩徇已。誠斷黃金。精貫白日。海內雄賢。牢籠斯備。明將軍徹鞍下馬。推案止食。申爵以榮之。築館以安之。輕財重氣。卑躬厚士。盛矣哉。盛矣哉。抑又聞之。戰國將相。咸推引賓遊。中代岳牧。竝盛延僚友。濟濟多士。所以成將軍之貴。但量能校實。稱才任使。員行方止。各盡其宜。受委責成。誰不畢力。至如走賤。妄庸人耳。秋冬讀書。終慙專學。刀筆爲吏。竟闕異等。衡門衰素。無所聞達。薄官輕資。焉能遠大。自陽九邁屯。天步艱阻。同彼貴仕。溺於巨寇。亟隣危殆。備踐薄水。今王道中興。愍憂

啟運。獲存微命。足爲幸甚。方歡飲啄。是謂來蘇。然皇鑿未反。宛洛蕪曠。四壁固三軍之餘。長夏無半菽之產。遨遊古人。聊爲借貸。屬此樂土。洵美忘歸。竊服高義。暫謁門下。明將軍降以顏色。二三士友。假其餘論。管蒯不棄。折簡賜留。欲以雞鶩。厠鴛鴻於池沼。將移瓦礫。參金碧之聲價。昔折脇遊秦。忽逢盼採。擔簦入趙。便致留連。今雖羈旅。方之非匹。樊林之賁。何用克堪。但耿耿織蘿。憑喬松以自聳。蠢蠢輕蚋。託驂尾而遠驚。竊不自涯。願備下走。且爲腹背之毛脫。克鳴吠之數增。容改觀爲幸已多。海不厭深。山不讓高。敢布心腹。惟將軍覽焉。高祖得書。甚加欽賞。仍更賜書報答。卽日板征北府。中記室參軍。仍領記室。衡陽獻王時爲吳興郡。昌年少。吳興王之鄉里。父老故人。尊卑有數。高祖恐昌年少。接對乖禮。乃遣景歷輔之。承聖中。授通直散騎侍郎。還掌府記室。高祖將討王僧

辯獨與侯安都等數人謀之。景歷弗之知也。部分既畢，召令草檄。景歷援筆立成，辭義感激，事皆稱旨。僧辯誅高祖輔政，除從事中郎，掌記室如故。紹泰元年，遷給事黃門侍郎，兼掌相府記室。高祖受禪，遷秘書監，中書通事舍人，掌詔誥。永定二年，坐妻弟劉淹詐受周寶安餉馬，為御史中丞沈炯所劾，降為中書侍郎，舍人如故。三年，高祖崩，時外有彊寇，世祖鎮於南皖，朝無重臣，宣后呼景歷及江大權杜稜定議，乃秘不發喪，疾召世祖。景歷躬共宦者及內人密營歛服，時既暑熱，須治梓宮，恐斥斧之聲或聞於外，仍以蠟為祕器，文書詔誥依舊宣行。世祖即位，復為秘書監，舍人如故。以定策功，封新豐縣子，邑四百戶。累遷散騎常侍。世祖誅侯安都，景歷勸成其事。天嘉三年，以功遷太子左衛率，進爵為侯，增邑百戶。常侍舍人如故。六年，坐妻兄劉洽依倚景歷權勢，前後姦訛，并受

歐陽武威餉絹百匹，免官。廢帝即位，起為鎮東鄱陽王諮議參軍，兼太府卿。華皎反，以景歷為武勝將軍，吳明徹軍司。皎平，明徹於軍中輒戮安成內史楊文通，又受降人馬仗，有不明。景歷又坐不能匡正，被收付治，久之獲宥，起為鎮東鄱陽王諮議參軍。高宗即位，遷宣惠豫章王長史，帶會稽郡守，行東揚州府事。秩滿，遷戎昭將軍，宣豫長沙王長史，尋陽太守，行江州府事。以疾辭，遂不行。入為通直散騎常侍，中書通事舍人，掌詔誥。仍復封邑。遷太子左衛率，常侍舍人如故。太建五年，都督吳明徹北伐，所向克捷，與周將梁士彥戰於呂梁，大破之，斬獲萬計。方欲進圖彭城，是時高宗銳意河南，以為指麾可定。景歷諫稱師老將驕，不宜過窮遠略。高祖惡其沮眾，大怒，猶以朝廷舊臣，不深罪責。出為宣遠將軍，豫章內史。未行為飛章所劾，以在省之日，賊汗狼藉，帝令有司按問。景

此初為師和戒耶蓋
至霸先遊經青之而
子衡陽王言自周
者上江陵况意
見後亦不謂青授
都知手則後者
都但不知高都區
時着上嗣往回知
我後勿後兩否道
是兩案快心此
以米温快是故崔胤
附已謀朱友恭氏
叔察助糾謀柳
將之陣張進犯以
謀神符便珠員國
厥神降而其宜知
非力者聲非進者
非亦能與非生聖
帝即温快非知
忠于我後知後知
温温因是慮為
先猶終伯伯
不温且遍試丁
故我温霸先快不
及温也雖死被楊堅

無大行俠御官事按梁昭明太子薨成服俠侍之官悉着縗斬惟
着縗不異此即可擬愚謂六日成服俠靈座須服縗經中書舍人
蔡景歷亦云雖不悉準按山陵有凶吉羽儀成服唯凶無吉文武
俠御不容獨鳴玉珥貂情禮二三理宜縗斬中書舍人江德藻謝
岐等竝同師知議文阿重議云檢晉宋山陵儀靈輿梓宮降殿各
侍中奏又成服儀稱靈輿梓宮容俠御官及香橙又檢靈輿梓宮
進止儀稱直靈俠御吉服在吉鹵簿中又云梓宮俠御縗經在凶
鹵簿中是則在殿吉凶兩俠御也時以二議不同乃啟取左丞徐
陵決斷陵云梓宮附山陵靈輿附宗廟有此分判便驗吉凶按山
陵鹵簿吉部伍中公卿以下導引者爰及武賁鼓吹執蓋奉車竝
是吉服豈容俠御獨為縗經邪斷可知矣若言公卿胥吏竝服縗
苴此與梓宮部伍有何差別若言文物竝吉司事者凶豈容在經

如怒顏儀抗而即
圖位後相得致樂
者之心與則又為
一和曰卿忠于檢全直
復尔

而奉華蓋縗衣而升玉輅邪同博士議師知又議曰左丞引梓宮
附山陵靈筵附宗廟必有吉凶二部成服不容上凶博士猶執前
斷終是山陵之禮若龍駕啟殯鑿輿兼設吉凶之儀由來本備準
之成服愚有未安夫喪禮之制自天子達按王文憲喪服明記云
官品第三侍靈人二十官品第四下達士禮侍靈之數竝有十人
皆白布袴褶著白絹帽內喪女侍數如外而著齊縗或問內外侍
靈是同何忽縗服有異答云若依君臣之禮則外侍斬內侍齊頃
世多故禮隨事省諸侯以下臣吏蓋微至於侍奉多出義附君臣
之節不全縗冠之費實闕所以因其常服止變帽而已婦人侍者
皆是卑隸君妾之道既純服章所以備矣皇朝之典猶自不然以
此而推是知服斬彼有侍靈則猶俠御既著白帽理無彤服且梁
昭明儀注今則見存二文顯證差為成準且禮出人情可得消息

凡人有喪。既陳筵几。總帷靈屏。變其常儀。蘆箔草廬。卽其凶禮。堂室之內。親賓具來。齊斬麻總。差池哭次。玄冠不弔。莫非素服。豈見門生故吏。綃縠間趨。左姬右姜。紅紫相揉。况四海過密。率土之情。是同。三軍縞素。爲服之制。斯言遂使千門旦啟。非塗塗於彤闈。百僚戾止。變服麤於朱鞞。而耀金在列。鳴玉節行。求之懷抱。固爲未愜。準以禮經。彌無前事。豈可成服之儀。譬以山陵之禮。葬旣始終已畢。故有吉凶之儀。所謂成服。本成喪禮。百司外內。皆變吉容。俠御獨不。何謂成服。若靈無俠御。則已有則必應。緣服謝岐議曰。靈筵祔宗廟。梓宮祔山陵。實如左丞議。但山陵鹵簿。備有吉凶。從靈輿者。儀服無變。從梓宮者。皆服苴縗。爰至士禮。悉同此制。此自是山陵之儀。非關成服。今謂梓宮靈辰。共在西階。稱爲成服。亦無鹵簿。直是爰自胥吏。上至王公。四海之內。必備緣經。案梁昭明太子

薨。略是成例。豈容凡百士庶。悉皆服重。而侍中至於武衛。最是近官。反鳴玉紆青。與平吉不異。左丞旣推以山陵事。愚意或謂與成服有殊。若爾日俠御文武不異。惟侍靈之人。主書宣傳齋幹。應敕悉應不改。蔡景歷又議云。俠御之官。本出五百。爾日備服居廬。仍於本省引上登殿。豈應變服貂玉。若別攝餘官。以克簪珥。則爾日便有不。成服者。山陵自有吉凶二儀。成服凶而不吉。猶依前議。同劉舍人德藻又議云。愚謂祖塋之辰。始終永畢。達官有追贈。須表恩榮。有吉鹵簿。恐由此義。私家放斂。因以成俗。上服本變吉爲凶。理不應猶襲統綺。劉舍人引王衛軍喪儀。及檢梁昭明故事。此明據已。審博士左丞。乃各盡事衷。旣未取證。須更詢詳。宜諮八座。詹事太常中丞。及中庶諸通。袁樞張種周弘正弘讓沈炯孔奐。時八座以下。竝請案羣議。斟酌舊儀。梁昭明太子喪成服儀。注明文見

存足爲準的。成服日侍官。理不容猶從吉禮。其葬禮分吉。自是山陵之時。非關成服之日。愚謂劉舍人議於事爲允。陵重答云。老病屬纊。不能多說。古人爭議。多成怨府。傅玄見尤於晉代。王商取陷於漢朝。謹自參緘。敬同高命。若萬一不死。猶得展言。庶與朝賢更申揚。推文阿猶執所見。衆議不能決。乃具錄二議奏聞。從師知議。尋遷鴻臚卿舍人如故。天嘉元年。坐事免。初。世祖敕師知撰起居注。自永定二年秋。至天嘉元年冬。爲十卷。起爲中書舍人。復掌詔。誥天康元年。世祖不豫。師知與尚書僕射到仲舉等入侍醫藥。世祖崩。預受顧命。及高宗爲尚書令入輔。光大元年。師知與仲舉等遣舍人殷不佞矯詔令高宗還東府。事覺於北獄。賜死。

謝岐。會稽山陰人也。父達。梁太學博士。岐少機警好學。見稱於梁世。爲尚書金部郎。山陰令。侯景亂。岐流寓東陽。景平。依於張彪。彪在吳郡。及會稽。庶事一以委之。彪每征討。恒留岐監郡。知後事。彪敗。高祖引岐參預機密。以爲兼尚書右丞。時軍旅屢興。糧儲多闕。岐所在幹理。深被知遇。永定元年。爲給事黃門侍郎。中書舍人兼右丞如故。天嘉二年。卒。贈通直散騎常侍。岐弟嶠。篤學。爲世通儒。史臣曰。高祖開業創業。尅定禍亂。武猛固其立功。文翰亦乃展力。趙知禮。蔡景歷。早識攀附。預締構之臣焉。劉師知。博涉多通。而闇於機變。雖欲存乎節義。終陷極刑。斯不智矣。

陳書卷十六 列傳第十終

西川屯鳳樓
氏雷應南

陳書卷十七

西川屯鳳樓
氏雷應南

列傳第十一

王冲

王通 弟勸

袁敬 兄子樞

王冲字長深琅邪臨沂人也祖僧衍齊侍中父茂璋梁給事黃門
侍郎冲母梁武帝妹新安穆公主卒於齊世武帝以冲偏孤深所
鍾愛年十八起家梁秘書郎尋為永嘉太守入為太子舍人以父
憂去職服闋除太尉臨川王府外兵參軍東宮領直累遷太子洗
馬中舍人出為招遠將軍衡陽內史遷武威將軍安成嗣王長史
長沙內史將軍如故王薨於湘州仍以冲監湘州事入為太子庶
子遷給事黃門侍郎大同三年以帝甥賜爵安東亭侯邑一百五

荏那

十戶。歷明威將軍南郡太守。太子中庶子。侍中。出監吳郡。滿歲。即真徵為通直散騎常侍。兼左民尚書。出為明威將軍。輕車當陽公。府長史。江夏太守。行郢州事。遷平西邵陵王長史。轉驃騎廬陵王長史。南郡太守。王薨。行州府事。梁元帝鎮荊州。為鎮西長史。將軍太守如故。冲性和順。事上謹肅。習於法令。政在平理。佐藩莅人。鮮有失德。雖無赫赫之譽。久而見思。由是推重。累居二千石。又曉音樂。習歌舞。善與人交。貴遊之中。聲名藉甚。侯景之亂。梁元帝於荊州承制。冲求解南郡。以讓王僧辯。并獻女妓十人。以助軍賞。元帝授持節督衡桂成合四州諸軍事。雲麾將軍。衡州刺史。元帝第四子元良為湘州刺史。仍以冲行州事。領長沙內史。侯景平。授翊左將軍。丹陽尹。武陵王舉兵至峽口。王琳偏將陸納等據湘州。應之。冲為納所拘。納降。重授持中。中權將軍。量置佐史。尹如故。江陵陷。

侍

在史號

扶

敬帝為太宰。承制以冲為左長史。紹泰中。累遷左光祿大夫。尚書右僕射。遷左僕射。開府儀同三司。侍中。將軍如故。尋復領丹陽尹。南徐州大中正。給文。高祖受禪。解尹。以本官領左光祿大夫。未拜。改領太子少傅。文帝嗣位。解少傅。加特進。左光祿大夫。尋又以本官領丹陽尹。參撰律令。廢帝即位。給親信十人。初高祖以冲前代舊臣。特申長幼之敬。文帝即位。益加尊重。嘗從文帝幸司空徐度宅。宴筵之上。賜以几。其見重如此。光大元年。薨。時年七十六。贈侍中。司空。謚曰元簡。冲有子三十人。竝致通官。第十二子瑒。別有傳。王通字公達。琅邪臨沂人也。祖份。梁左光祿大夫。父琳。司空。左長史。琳齊代。娶梁武帝妹義興長公主。有子九人。竝知名。通梁世起家。國子生。舉明經。為祕書郎。太子舍人。以帝甥。封武陽亭侯。累遷王府主簿。限外記室參軍。司徒主簿。太子中庶子。驃騎廬陵王府

扶

徒

給事中郎中權何敬容府長史給事黃門侍郎坐事免侯景之亂
奔于江陵元帝以為散騎常侍遷守太常卿自侯景亂後臺內宮
室竝皆焚燼以通兼起部尚書歸于京師專掌繕造江陵陷敬帝
承制以通為吏部尚書紹泰元年加侍中尚書如故尋為尚書右
僕射吏部如故高祖受禪遷左僕射侍中如故文帝嗣位領太子
少傅天康元年為翊右將軍右光祿大夫量置佐史廢帝即位號
安右將軍又領南徐州大中正太建元年遷左光祿大夫六年加
特進侍中將軍光祿佐史竝如故未拜卒時年七十二詔贈本官
謚曰成塋日給鼓吹一部弟質弟固各有傳

勸字公濟通之弟也美風儀博涉書史恬然清簡未嘗以利欲于
懷梁世為國子周易生射策舉高第除秘書郎太子舍人宣惠武
陵王王簿輕車河東王功曹史王出鎮京口勸將隨之藩范陽張

續時典選舉勸造續言別續嘉其風采乃曰王生才地豈可遊外
府乎奏為太子洗馬遷中舍人司徒左西屬出為南徐州別駕從
事史大同末梁武帝謁園陵道出朱方勸隨例迎候敕勸令從輦
側所經山川莫不顧問勸隨事應對咸有故實又從登北顧樓賦
詩辭義清典帝甚嘉之時河東王為廣州刺史乃以勸為冠軍河
東王長史南海太守王至嶺南多所侵掠因懼罪稱疾委州還朝
勸行廣州府事越中饒沃前後守宰例多貪縱勸獨以清白著聞
入為給事黃門侍郎侯景之亂西奔江陵元帝承制以為太子中
庶子掌相府管記出為寧遠將軍晉陵太守時兵饑之後郡中凋
弊勸為政清簡吏民便安之徵為侍中遷五兵尚書及西魏寇江
陵元帝徵湘州刺史宜豐侯蕭循入援以勸監湘州江陵陷敬帝
承制以為中書令紹泰元年加侍中高祖為司空以勸兼司空長

史高祖為丞相，勸兼丞相長史、侍中、中書令，竝如故。時吳中遭亂，民多乏絕，乃以勸兼吳興郡。及蕭勃平後，又以勸舊在嶺表，早有政勳，乃授使持節都督廣州等二十州諸軍事、平南將軍、平越中郎將、廣州刺史。未行，改為衡州刺史，持節都督，竝如故。王琳據有上流，衡廣攜貳，勸不得之，鎮留于大庾嶺。天嘉元年，徵為侍中都官尚書，未拜，復為中書令。遷太子詹事，行東宮事，侍中竝如故。加金紫光祿大夫，領度支尚書。廢帝即位，加散騎常侍。太建元年，遷尚書右僕射，時東境大水，百姓饑饉，以勸為仁武將軍、晉陵太守。在郡甚有威惠，郡人表請立碑頌勳，政績詔許之。徵為中書監，重授尚書右僕射，領右軍將軍。四年五月卒，時年六十七，贈侍中、中書監，謚曰溫。

袁敬，字子恭，陳郡陽夏人也。祖顛，宋侍中、吏部尚書、雍州刺史。父

昂，梁侍中、司空，謚穆公。敬純孝，有風格，幼便篤學，老而無倦。釋褐秘書郎，累遷太子舍人、洗馬、中舍人。江陵淪覆，流寓嶺表。高祖受禪，敬在廣州，依歐陽頎，及頎卒，其子紇據州，將有異志，敬累諫，紇為陳逆順之理，言甚切至，紇終不從。高宗即位，遣章昭達率眾討紇，紇將敗之時，恨不納敬言，朝廷義之。其年徵為太子中庶子，通直散騎常侍。俄轉司徒左長史，尋遷左民尚書，轉都官尚書，領豫州。大中正，累遷太常卿、散騎常侍、金紫光祿大夫。加特進。至德三年卒，時年七十九，贈左光祿大夫，謚曰靖德。子元友嗣，弟泌自有傳。兄子樞。

樞字踐言，梁吳郡太守君正之子也。美容儀，性沈靜，好讀書，手不釋卷。家世顯貴，資產充積，而樞獨居處，率素，傍無交往，端坐一室，非公事未嘗出遊。榮利之懷，淡如也。起家梁秘書郎，歷太子舍人。

輕車河東王王簿安前邵陵王中軍宣成王二府功曹史侯景之
亂樞往吳郡省父因丁父憂時四方擾亂人求苟免樞居喪以至
孝聞王僧辯平侯景鎮京城衣冠爭往造請樞獨杜門靜居不求
聞達紹泰元年徵為給事黃門侍郎未拜除員外散騎常侍兼侍
中二年兼吏部尚書其年出為吳興太守永定二年徵為左民尚
書未至改侍中掌大選事三年遷都官尚書掌選如故樞博聞彊
識明悉舊章初高祖長女永世公主先適陳留太守錢蕝生子岳
王及岳竝卒于梁世高祖受命惟公主追封至是將葬尚書王客
請詳議欲加蕝駙馬都尉并贈岳官樞議曰昔王姬下嫁必適諸
侯同姓為王聞於公羊之說車服不繫顯于詩人之篇漢氏初興
列侯尚王自斯以後降嬪素族駙馬都尉置由漢武或以假諸功
臣或以加於戚屬是以魏曹植表駙馬奉車趣為一號齊職儀曰

於

凡尚公主必拜駙馬都尉魏晉以來因為瞻準蓋以王姬之重庶
姓之輕若不加其等級寧可合卷而醕所以假駙馬之位乃崇於
皇女也今公主早薨伉儷已絕既無禮數致疑何須駙馬之授案
杜預尚晉宣帝第二女高陵宣公主晉武踐祚而王已亡泰始中
追贈公主元凱無復駙馬之號梁之帝女新安穆公主早薨天監
初王氏無追拜之事遠近二例足以據明公主所生既未及成人
之禮無勞此授今宜追贈亭侯時以樞議為長天嘉元年守吏部
尚書三年即真尋領右軍將軍又領丹陽尹本官如故五年以葬
父拜表自解詔賜絹布五十匹錢十萬令葬訖停宅視郡事葬服
闋還復本職其年秩滿解尹加散騎常侍將軍尚書竝如故是時
僕射到仲舉雖參掌選事銓衡汲引竝出於樞其所舉薦多會上
旨謹慎周密清白自居文武職司鮮有遊其門者廢帝即位遷尚

又無勞此授今宜追
贈亭侯在臣為授
下無主以下字
陳允錫云蕝為太
守異於白身不加
駙馬可也

疑作遠近
二例足以據
明今宜追
贈亭侯公
主所生既
未及成人
無勞此授

書左僕射。光大元年卒。時年五十一。贈侍中。左光祿大夫。謚曰簡懿。有集十卷。行於世。弟憲自有傳。
史臣曰。王冲王通。竝以貴游。早升清貫。而允蹈禮節。篤誠奉上。斯為美焉。王勣之襟神。夷澹。袁樞之端操。沈寔。雖拘放為異。而勝槩一揆。古所謂名士者。蓋在其人乎。

陳書卷十七 列傳第十一 終

魏川世鳳
氏國同南

陳書卷十八

魏川世鳳
氏國同南

列傳第十二

沈衆

袁泌

劉仲威

陸山才

王質

韋載

沈衆字仲師。吳興武康人也。祖約。梁特進。父旋。梁給事黃門侍郎。衆好學。頗有文才。起家梁鎮衛南平王法曹參軍。太子舍人。是時梁武帝制千字詩。衆為之。注解與陳郡謝景同時。召見于文德殿。帝令衆為竹賦。賦成。奏之。帝手敕答曰。卿文體翩翩。可謂無忝爾。

六人本非
陸監室
臣官祖用
之無疑却
公可記宥
其吠老
罪者不特
杜伯明
也

謝賦

起義

梁武
元
高祖

儉嗇

祖當陽公蕭大心為郢州刺史以眾為限內記室參軍尋除鎮南
 湘東王記室參軍遷太子中舍人兼散騎常侍聘魏還遷驃騎廬
 陵王諮議參軍舍人如故侯景之亂眾表於梁武帝稱家代所隸
 故義部曲並在吳興求還召募以討賊梁武許之及景圍臺城眾
 率宗族及義附五千餘人入援京邑頓于小航對賊東府置陣軍
 容甚整景深憚之梁武於城內遙授眾為太子右衛率京城陷眾
 降于景景平西上荊州元帝以為太子中庶子本州大中正尋遷
 司徒左長史江陵陷為西魏所虜尋而逃還敬帝承制授御史中
 丞紹泰元年除侍中遷左民尚書高祖受命遷中書令中正如故
 高祖以眾州里知名甚敬重之賞賜優渥超於時輩眾性吝嗇內
 治產業財帛以億計無所分遺其自奉養甚薄每於朝會之中衣
 裳破裂或躬提冠屨永定二年兼起部尚書監起太極殿恒服布

袍芒屨以麻繩為帶又攜乾魚蔬菜飯獨噉之朝士共誚其所為
 眾性狷急於是忿恨遂歷詆公卿非毀朝廷高祖大怒以眾素有
 令望不欲顯誅之後因其休假還武康遂於吳中賜死時年五十
 六

梁簡文

貞陽侯

袁泌字文洋左光祿大夫敬之弟也清正有幹局容體魁岸志行
 修謹釋褐員外散騎侍郎歷諸王府佐侯景之亂泌欲求為將是
 時泌兄君正為吳郡太守梁簡文板泌為東宮領直令往吳中召
 募士卒及景圍臺城泌率所領赴援京城陷退保東陽景使兵追
 之乃自會稽東嶺出溢城依於鄱陽嗣王蕭範範卒泌乃降景景
 平王僧辯表泌為富春太守兼丹陽尹貞陽侯僭位以泌為侍中
 奉使於齊高祖受禪王琳據有上流泌自齊從梁永嘉王蕭莊達
 琳所及莊僭立以泌為侍中丞相長史天嘉二年泌與琳輔莊至

陳云眾罪不至死可為首者

故主

文帝
高宗

蕭莊

於柵口琳軍敗衆皆奔散唯泌獨乘輕舟送莊達於北境屬莊於御史中丞劉仲威令共入齊然後拜辭而歸論闕請罪文帝深義之尋授寧遠始興王府法曹參軍轉諮議參軍除通直散騎常侍兼侍中領豫州大中正聘於周使還授散騎常侍御史中丞其中正如故高宗入輔以泌為雲旗將軍司徒左長史光大元年卒年五十八臨終戒其子蔓華曰吾於朝廷素無功績瞑目之後斂手足旋葬無得輒受贈謚其子述泌遺意表請之朝廷不許贈金紫光祿大夫謚曰質

劉仲威南陽涅陽人也祖虬齊世以國子博士徵不就父之遴荆州治中從事史仲威少有志氣頗涉文史梁承聖中為中書侍郎蕭莊偽署御史中丞隨莊入齊終於鄴中仲威從弟廣德亦好學負才任氣父之亨梁安西湘東王長史南郡太守廣德承聖中以軍功官至給事黃門侍郎湘東太守荆州陷後依於王琳琳平文帝以廣德為寧遠始興王府限外記室參軍仍領其舊兵尋為太尉侯瑱湘州府司馬歷樂山豫章二郡太守新安內史光大中假節員外散騎常侍雲旗將軍河東太守太建元年卒於郡時年四十三贈左衛將軍

陸山才字孔章吳郡吳人也祖翁寶梁尚書水部郎父泛散騎常侍山才少倜儻好尚文史范陽張續續弟綰竝欽重之起家王國常侍遷外兵參軍尋以父疾東歸侍養承聖元年王僧辯授山才儀同府西曹掾高祖誅僧辯山才奔會稽依張彪彪敗乃歸高祖紹泰中都督周文育出鎮南豫州不知書疏乃以山才為長史政事悉以委之文育南討尅蕭勃擒歐陽頎計畫多出山才及文育西征王琳留山才監江州事仍鎮豫章文育與侯安都於沌口敗

王僧辯

績余孝頃自新林來寇豫章山才收合餘衆依於周迪擒余孝頃李孝欽等遣山才自都陽之樂安嶺東道送於京師除中書侍郎復由樂安嶺綏撫南川諸郡文育重鎮豫章京口山才復爲貞威將軍鎮南長史豫章太守文育爲熊曇朗所害曇朗囚山才等送于王琳未至而侯安都敗琳將常衆愛於宮亭湖由是山才獲反除貞威將軍新安太守爲王琳未平留鎮富陽以捍東道入爲員外散騎常侍遷宣惠始興王長史行東揚州事侯安都討留異山才率王府之衆從焉異平除明威將軍東陽太守入爲鎮東始興王長史帶會稽郡丞行東陽州事未拜改授散騎常侍兼度支尚書滿歲爲真高宗南征周迪以山才爲軍司迪平復職余孝頃自海道襲晉安山才又以本官之會稽指授方略還朝坐侍宴與蔡景歷言語過差爲有司所奏免官尋授散騎常侍遷雲旗將軍西

送毅連
之誤
金口

陽武昌二郡太守天康元年卒時年五十八贈右衛將軍謚曰簡子

梁武

元帝

王質字子貞右光祿大夫通之弟也少慷慨涉獵書史梁世以武帝甥封甲口亭侯補國子周易生射策高第起家秘書郎太子舍人尚書殿中郎遭母憂居喪以孝聞服闋除太子洗馬東宮領直累遷中舍人庶子太清元年除假節寧遠將軍領東宮兵從貞陽侯北伐及貞陽敗績質脫身逃還侯景於壽陽構逆質又領舟師隨衆軍拒之景軍濟江質便退走尋領步騎頓于宣陽門外景軍至京師質不戰而潰乃剪髮爲桑門潛匿人間及柳仲禮等會援京邑軍據南岸質又收合餘衆從之京城陷後西奔荊州元帝承制以質爲右長史帶河東太守俄遷侍中尋出爲持節都督吳州諸軍事寧遠將軍吳州刺史領鄱陽內史荊州陷侯瑱鎮于湓城

依日異

高祖

文帝

博苑

梁武

元帝

與質不協遣偏將羊亮代質且以兵臨之質率所部度信安嶺依
 于留異文帝鎮會稽以兵助質令鎮信安縣永定二年高祖命質
 率所部踰嶺出豫章隨都督周文育以討王琳質與琳素善或譖
 云於軍中潛信交通高祖命周文育殺質文育啟請救之獲免尋
 授散騎常侍晉陵太守文帝嗣位徵守五兵尚書高宗為揚州刺
 史以質為仁威將軍驃騎府長史天嘉二年除晉安太守高宗輔
 政以為司徒左長史將軍如故坐公事免官尋為通直散騎常侍
 遷太府卿都官尚書太建二年卒時年六十贈本官謚曰安子
 韋載字德基京兆杜陵人也祖叡梁開府儀同三司永昌嚴公父
 政梁黃門侍郎載少聰慧篤志好學年十二隨叔父稜見沛國劉
 顯顯問漢書十事載隨問應答曾無疑滯及長博涉文史沈敏有
 器局起家梁邵陵王法曹參軍遷太子舍人尚書三公郎侯景之

亂元帝承制以為中書侍郎尋為建威將軍尋陽太守隨都督王
 僧辯東討侯景是時僧辯軍于湓城而魯悉達樊俊等各擁兵保
 境觀望成敗元帝以載為假節都督太原高唐新蔡三郡諸軍事
 高唐太守仍銜命喻悉達等令出軍討景及大軍東下載率三郡
 兵自焦湖出柵口與僧辯會於梁山景平除冠軍將軍琅邪太守
 尋奉使往東陽晉安招撫留異陳寶應等仍授信武將軍義興太
 守高祖誅王僧辯乃遣周文育輕兵襲載未至而載先覺乃嬰城
 自守文育攻之甚急載所屬縣卒竝高祖舊兵多善用弩載收得
 數十人繫以長鎖命所親監之使射文育軍約曰十發不兩中者
 則死每發輒中所中皆斃文育軍稍却因於城外據水立柵相持
 數旬高祖聞文育軍不利乃自將征之尅其水柵仍遣載族弟翽
 賈書喻載以誅王僧辯意并奉梁敬帝敕載解兵載得書乃以

弩

衆降于高祖。高祖厚加撫慰。卽以其族弟翽監義興郡。所部將帥竝隨才任使。引載恒置左右。與之謀議。徐嗣徽任約等引齊軍濟江。據石頭城。高祖問計於載。載曰：齊軍若分兵先據三吳之路。略地東境。則時事去矣。今可急於淮南。卽侯景故壘築城。以通東道。轉輸。別命輕兵絕其糧運。使進無所虜。退無所資。則齊將之首旬日可致。高祖從其計。永定元年。除和戎將軍。通直散騎常侍。二年。進號輕車將軍。尋加散騎常侍。太子右衛率將軍如故。天嘉元年。以疾去官。載有田十餘頃。在江乘縣之白山。至是遂築室而居。屏絕人事。吉凶慶弔無所往來。不入籬門者幾十載。太建中卒於家。時年五十八。

史不載
翽事

徐州刺史。召爲征北參軍。尋監義興郡。永定元年。授貞毅將軍。步兵校尉。遷驍騎將軍。領朱衣直閣驍騎之職。舊領營兵。兼統宿衛。自梁代已來。其任踰重。出則羽儀清道。入則與二衛通。直臨軒。則升殿。俠侍。翽素有名望。每大事恒令俠侍左右。時人榮之。號曰俠御將軍。尋出爲宣城太守。天嘉二年。預平王琳之功。封清源縣侯。邑二百戶。太建中卒。官贈明。霍羅三州刺史。子宏。字德禮。有文學。歷官至永嘉王府諮議參軍。陳亡入隋。史臣曰：昔鄧禹基於文學。杜預出自儒雅。卒致軍功名。著前代。晉氏喪亂。播遷江左。顧榮郗鑒之輩。溫嶠謝玄之倫。莫非巾褐書生。縉紳素譽。抗敵以衛社稷。立勲而升台鼎。自斯以降。代有其人。但梁室沸騰。懦夫立志。旣身逢際會。見仗於時主。美矣。

果室漸漸謝夫古法也後漢書卷之五十五

縣縣素與古法以漸也後漢書卷之五十五

丹麥國漸與古法以漸也後漢書卷之五十五

史百口皆言漸與古法以漸也後漢書卷之五十五

自京師遷東漢書卷之五十五

大漢書卷之五十五

中漢書卷之五十五

自漢書卷之五十五

東漢書卷之五十五

西漢書卷之五十五



